



United Nations Educational, Scientific
and Cultural Organization



AF-SOOMAALI



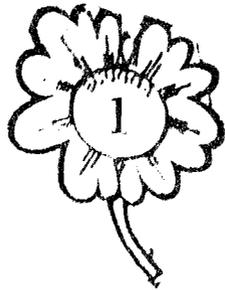
HORDHAC

Buuggan oo ah Af-Soomaali fasalka kowaad, waxa soo diyaariyey Xarunta Horumarinta Manaahijta ee Wasaaradda Waxbarashada iyo Barbaarinta, wuxu ka mid yahay buugagga manhajka cusub ee Sannadka 1985ka bilaabmay.

Buuggani waxa uu ardayda ka caawinayaa kobciska awooddooda ee xirfadaha kala duwan ee salka u ah afka sida dhegeysiga, hadalka, akhriska iyo qoraalka.

Buuggan waxa aan ku rajo weynahay in uu isbeddel la taaban karo ku sameeyo barashada af-Soomaaliga.

XASAN DAAHIR OBSIYE
Agaasimaha Waaxda Horumarinta Manaahijta



HORDHAC

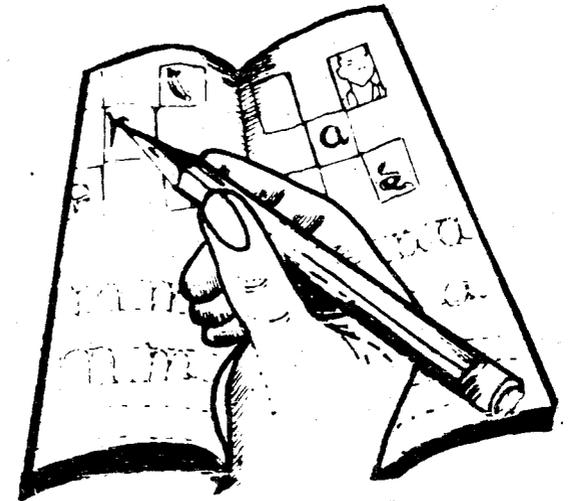
Buuggaan waxaa soo ururiyay, iskuna soo dubariday daabacadiisa labaad Koxda Farsamada ee Xafiiska UNESCO u qaabilsan tala bixinta waxbarashada

Maajo 1994

0121a AF-SOOMAALI

B u u g

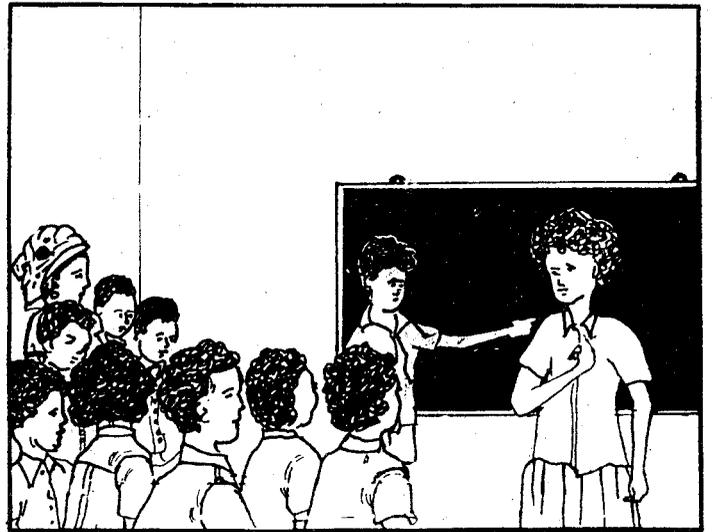
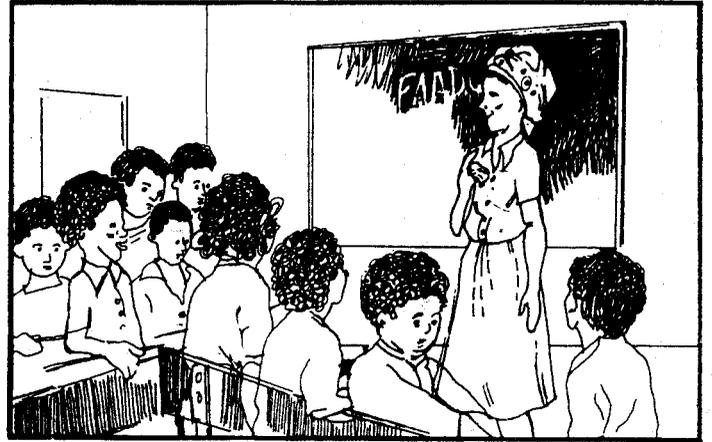
L a y l i



1.1



1.2



1.3b



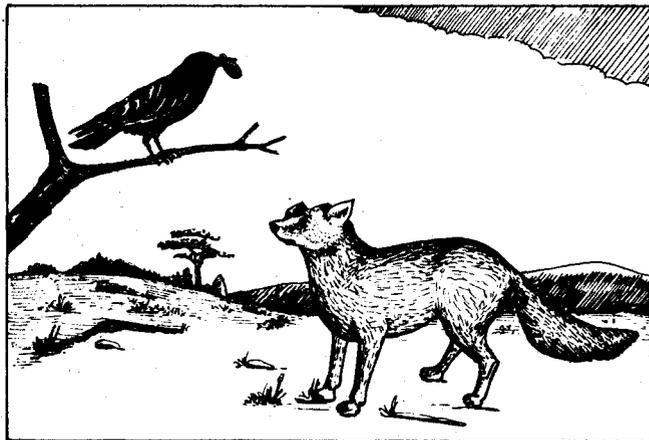
1.3f

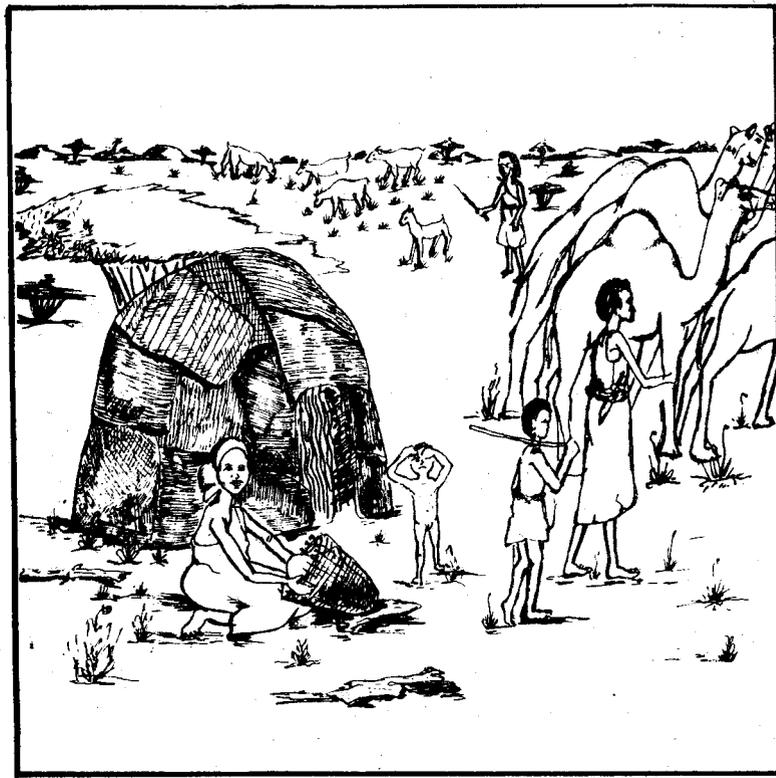
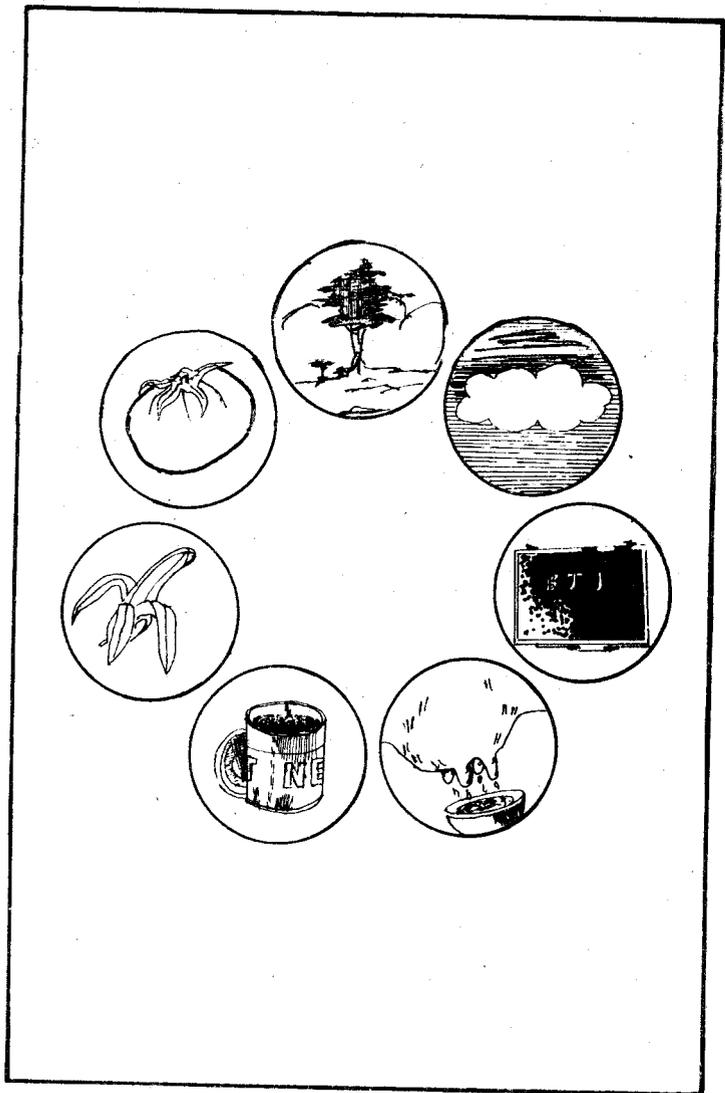


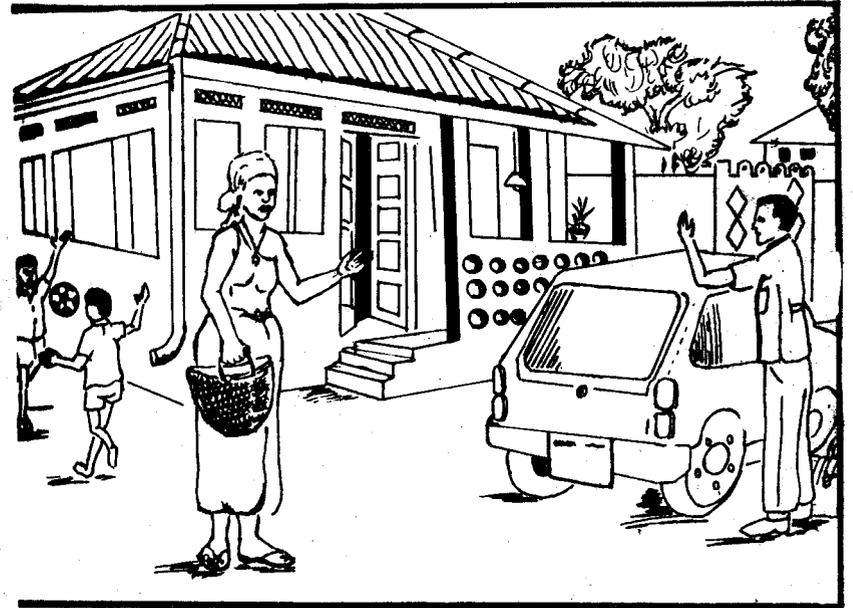
1.4



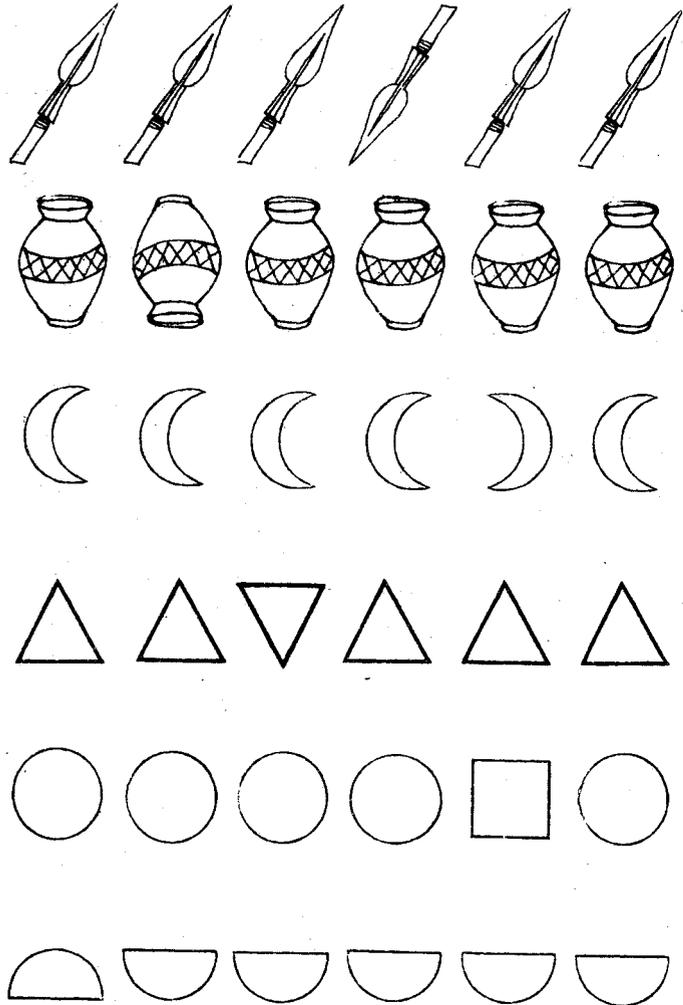
1.5



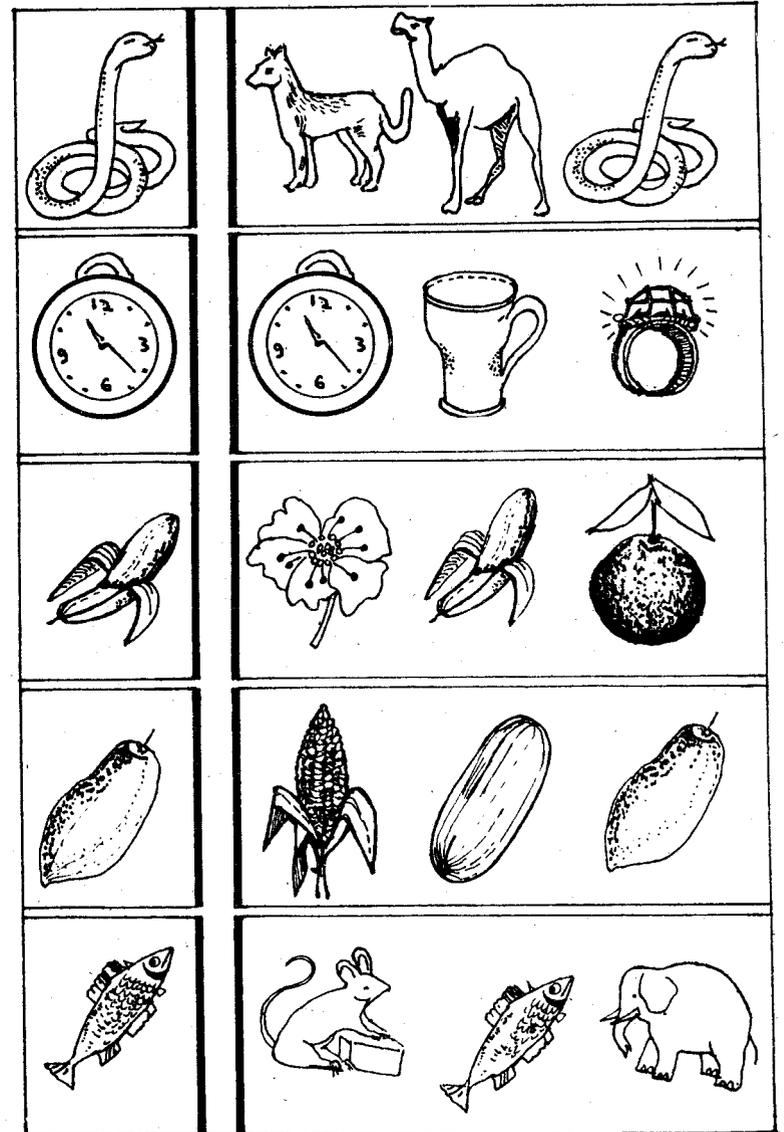




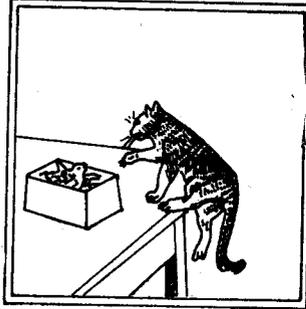
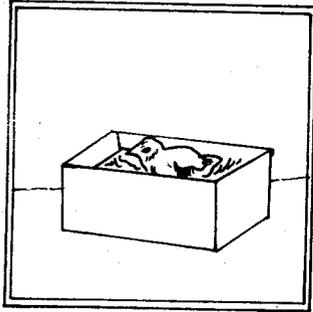
2.4b



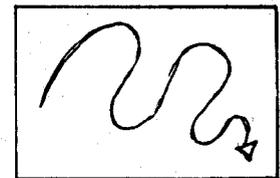
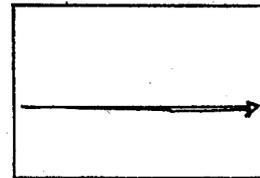
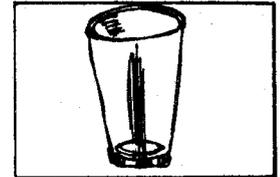
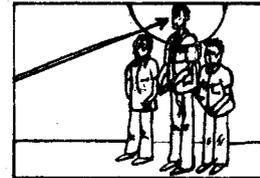
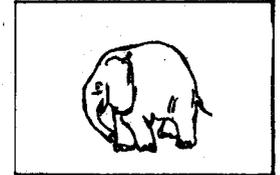
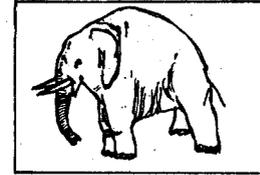
2.4t

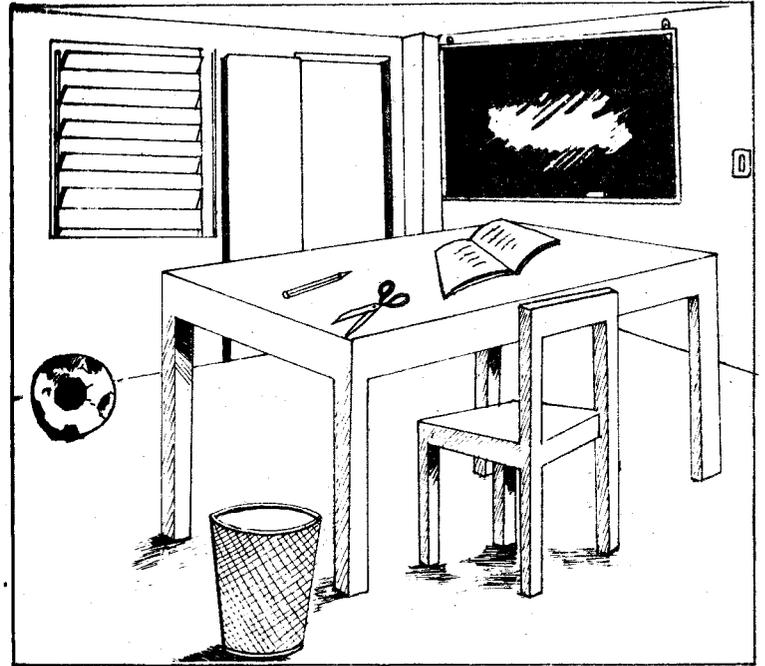
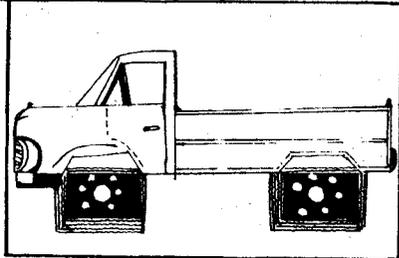
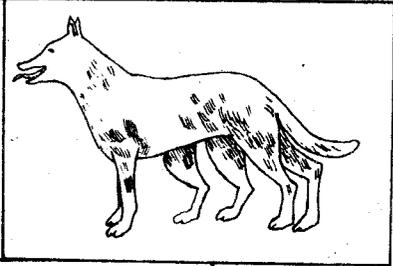
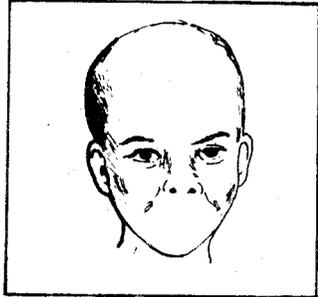


2.5

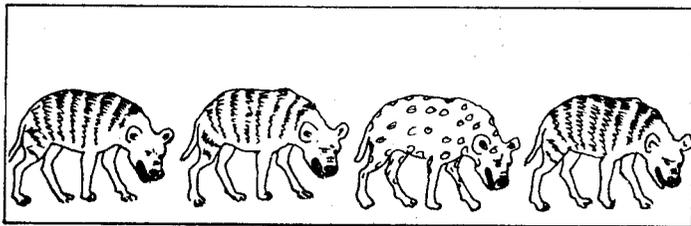
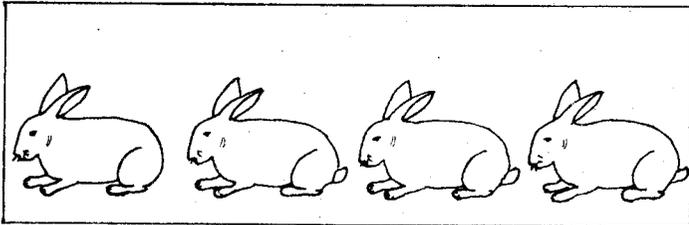
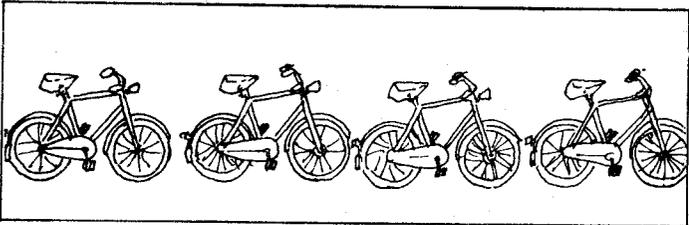
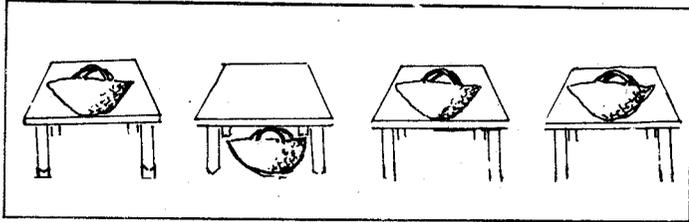


2.6b

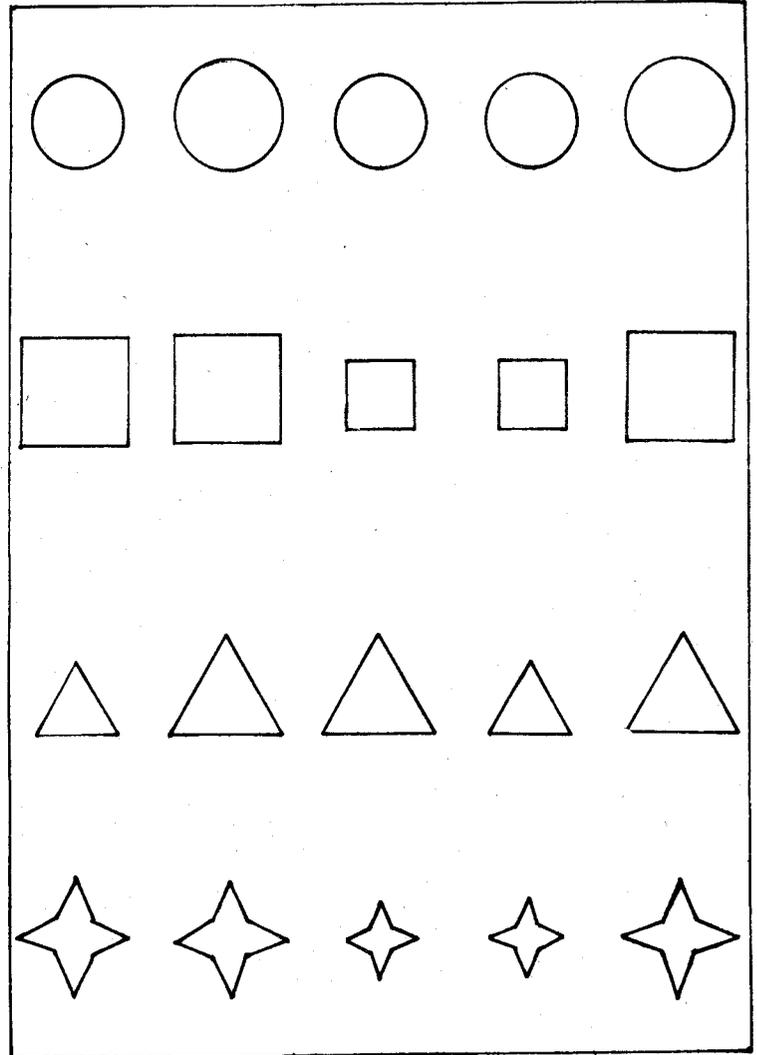


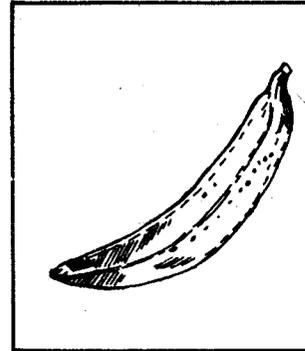
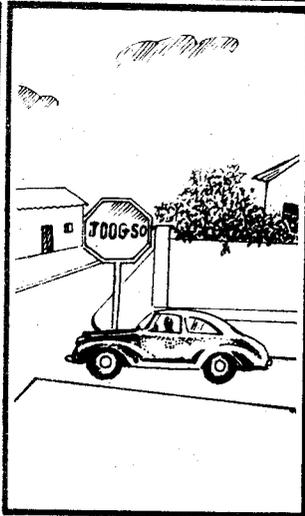
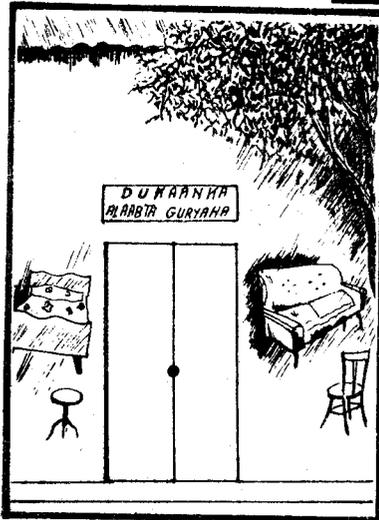


3.1b

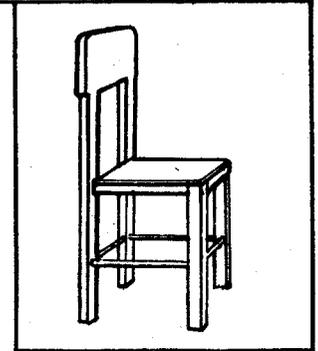


3.1f

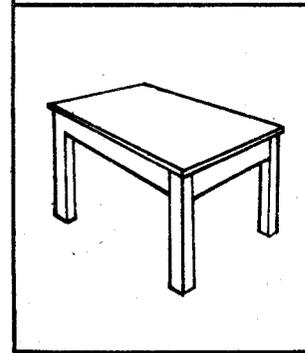




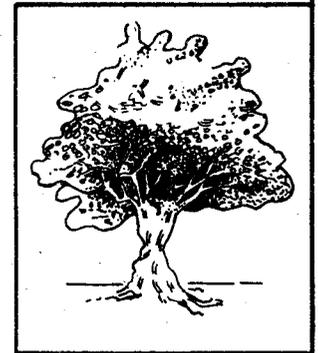
muus



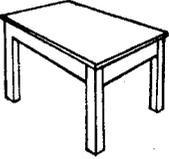
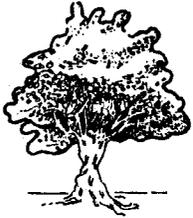
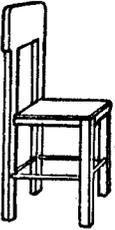
kursi

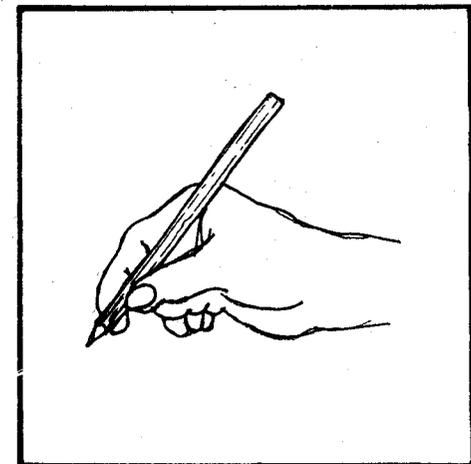


miis



geed

		muus
		kursi
		miis
		geed





A large rectangular box containing a central square with the cursive letter 'm'. Surrounding this central square are four smaller squares, each containing a different illustration: a mango (top-left), a table (top-right), a snake (bottom-left), and a knife (bottom-right). Below these illustrations are four rows of handwriting practice. The first row shows four cursive 'm's with arrows indicating the stroke direction. The second row shows four dashed 'm's for tracing. The third row is a blank line. The fourth row shows a single cursive 'm' followed by a blank line.

b

b b b b

b

Table with book

Three children

Table with cat

Chair with ball

a

a a a a

a a a a a a a a

a

s

s s s s

s s s s s s s s

s

h

h h h h

h



C

C C C C

Tracing lines with a row of dashed 'C's and a row with a solid 'C' at the beginning.

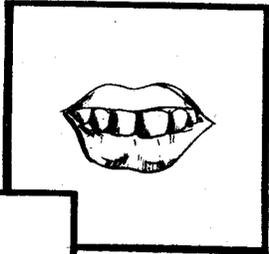


A large square frame containing four smaller square images: a sailboat, a basket, an airplane, and a horse. In the center is a large lowercase letter 'd' with a small circle above it. Below the images are four lowercase 'd's, followed by a row of four dashed 'd's on handwriting lines, and a final row with a single 'd' on handwriting lines.

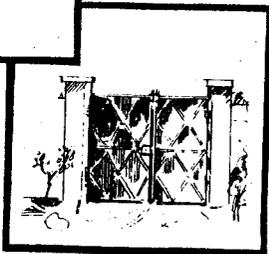
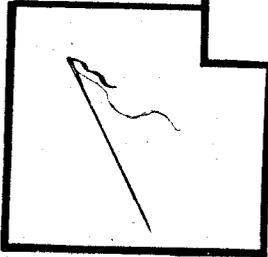
A large square frame containing four smaller square images: an open book, a basket, a bus, and an airplane. Below the images are two lowercase letters: 'b' and 'd'. Below these are two more lowercase letters: 'b' and 'd'.



A large rectangular frame containing a central square with the lowercase letter 'g'. Surrounding this central square are four smaller squares, each containing a different illustration: a hand, a bell, an ostrich, and a tree. Below these illustrations are four lowercase 'g' characters. At the bottom of the frame, there are two sets of handwriting lines. The first set contains five dashed 'g' characters for tracing, and the second set contains a single solid 'g' character for practice.



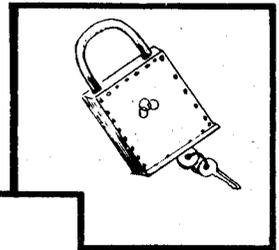
i



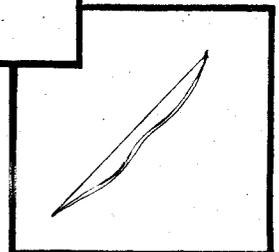
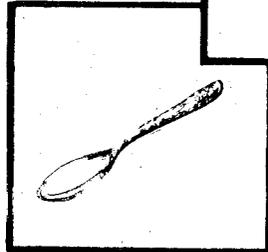
i i i i

i i i i i

i



q



q q q q

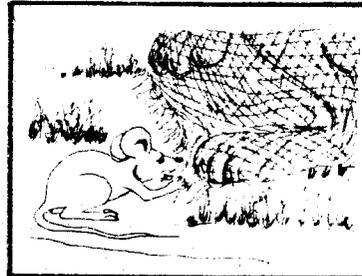
q q q q q

q

7.4 b

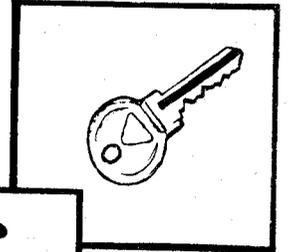
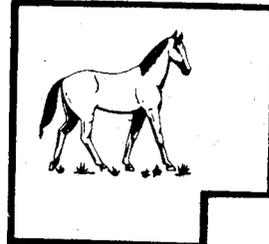
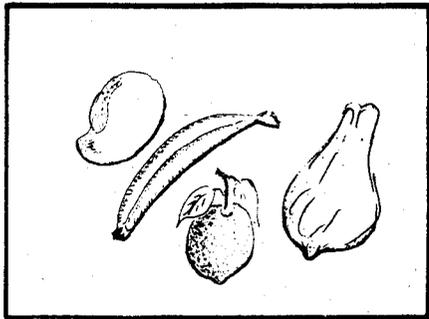
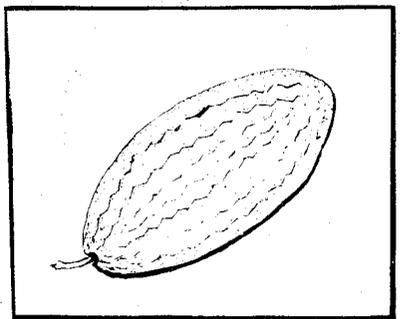
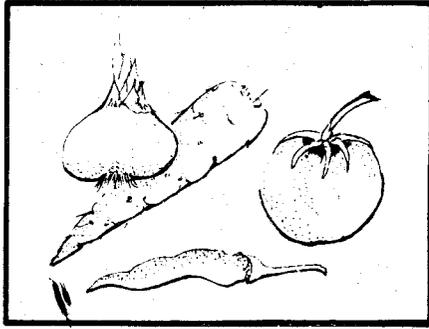
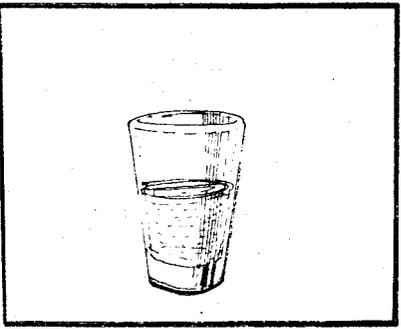
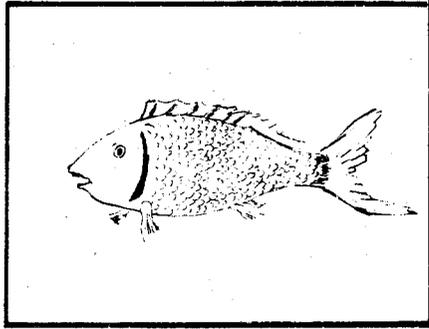
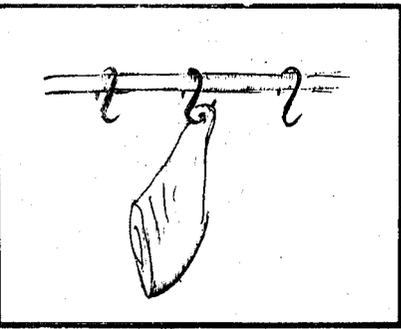


7.4 t

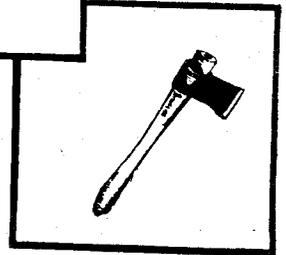
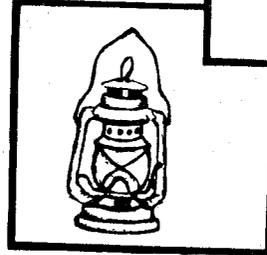


A large square frame containing four smaller squares with illustrations: a cup, a shoe, a chair, and a fish. In the center is a larger square with the letter 'k'. Below are rows of the letter 'k' for tracing and writing practice.

A large square frame containing four smaller squares with illustrations: the letter 'u', an egg, a flower, and a pencil. Below are rows of the letter 'u' for tracing and writing practice.



f



f f f f

f f f f f f f

f

W

W W W W W

W W W W W

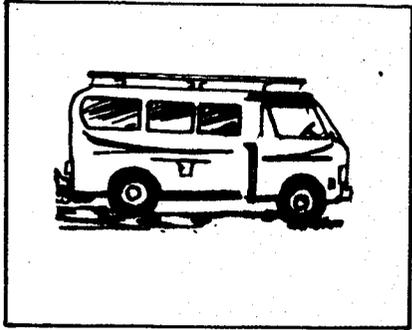
W

X

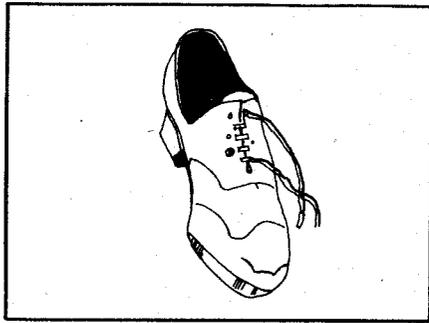
X X X X

X X X X X

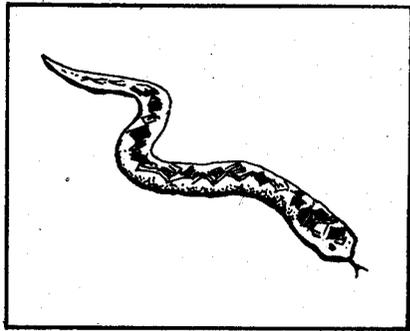
X



bas



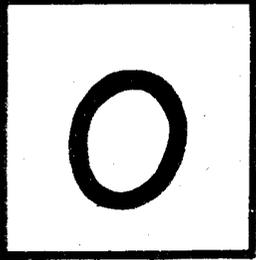
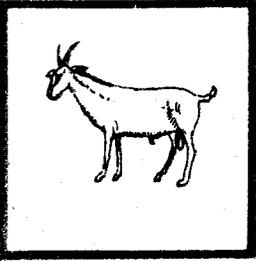
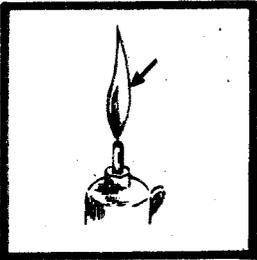
kab



mas



9.7-10.1

○ ○ ○ ○ ○

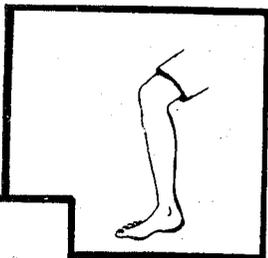
○ ○ ○ ○ ○

○

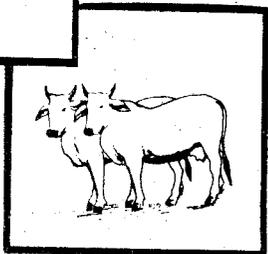
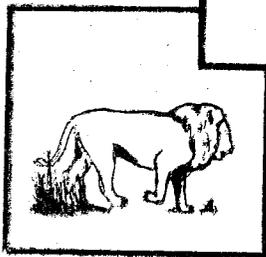
10.2



10.3-10.4



l

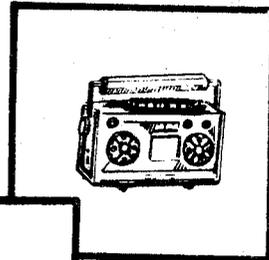
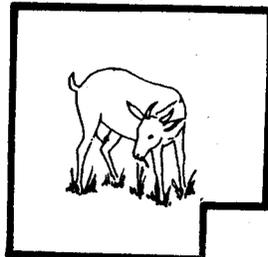


↓ l l l l

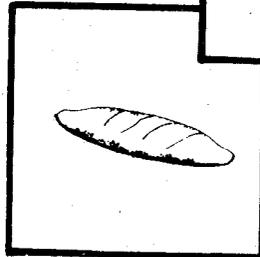
↓ l l l l

↓

10.5-10.6



r



r r r r r

r r r r r

r

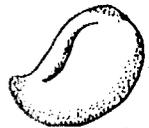


A large rectangular frame containing educational content for the letter 'j'. At the top center is a large lowercase letter 'j'. Surrounding it are four smaller square illustrations: a mouse, a landscape with hills and trees, a ladder, and a sack of grain. Below these are two rows of tracing practice. The first row contains six solid lowercase 'j's. The second row contains six dashed lowercase 'j's for tracing. The third row contains a single solid lowercase 'j' followed by blank space on a set of three horizontal lines.

fure tuki




cambe dubbe




e

e e e e

e e e e e e e

e

hooyo

aabo

aniga

adiga

nabad

fiican

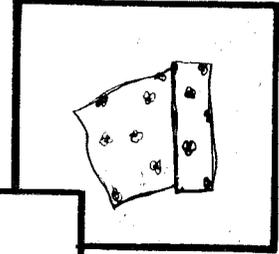
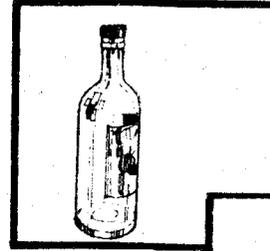
Blank handwriting practice box with a dashed midline.

A large square frame containing four smaller square boxes. The top-left box shows a glowing lightbulb with rays emanating from it. The top-right box shows a wrapped piece of candy. The bottom-left box shows a woman's face wearing a headscarf and a necklace. The bottom-right box shows a man's face. In the center of the large frame is a large, bold cursive letter 'n'.

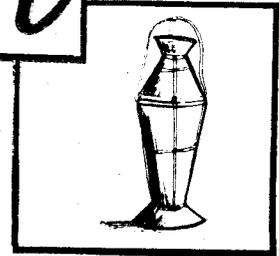
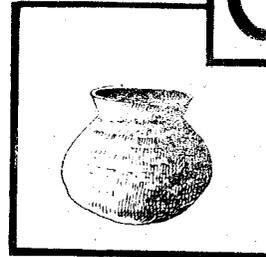
Below the large frame, there are four rows of handwriting practice lines. The first row contains four cursive 'n's. The second row contains eight small cursive 'n's. The third row is empty. The fourth row contains a single cursive 'n' followed by empty space.

A large square frame containing four smaller square boxes. The top-left box shows a cursive letter 'y'. The top-right box shows a hammer. The bottom-left box shows three pumpkins. The bottom-right box shows a lizard.

Below the large frame, there are three rows of handwriting practice lines. The first row contains five cursive 'y's. The second row contains five dashed cursive 'y's for tracing. The third row contains a single cursive 'y' followed by empty space.



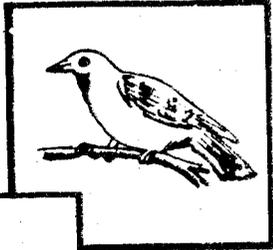
dh



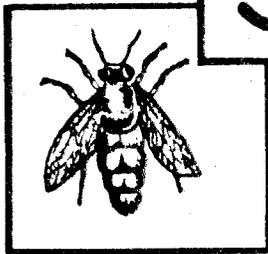
dh dh dh dh

dh dh dh dh

dh



sh



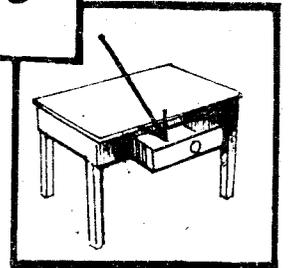
sh sh sh sh

sh sh sh sh

sh



kh



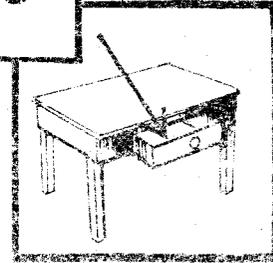
kh kh kh kh

kh kh kh kh

kh



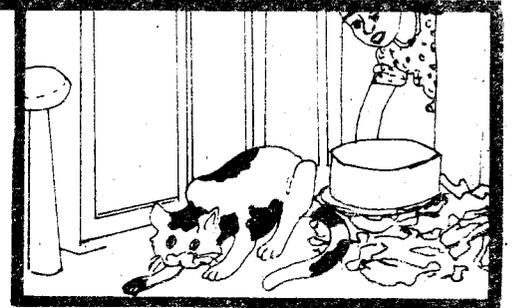
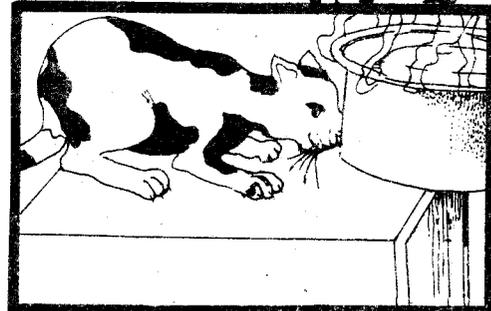
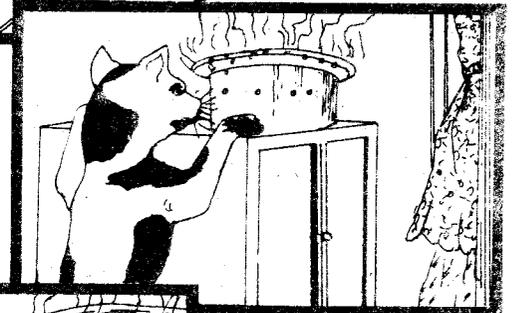
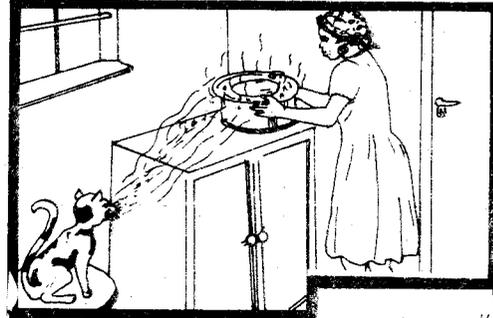
kh



kh kh kh kh

kh kh kh kh

kh



baal

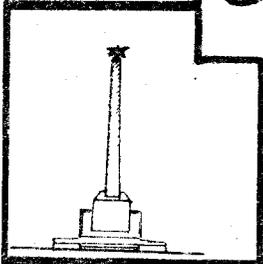


shaa ti

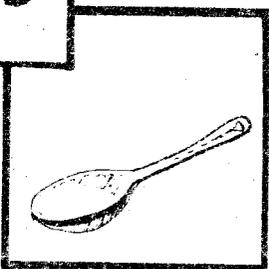


aa

taallo



qando

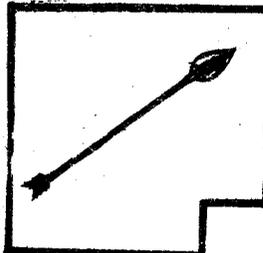


aa aa aa

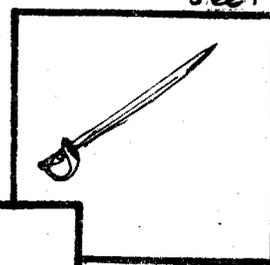
aa aa aa aa aa

aa

laab

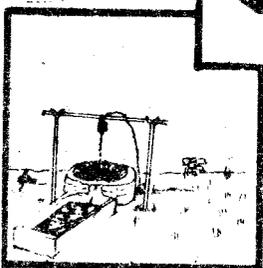


s.eef



ee

ceel



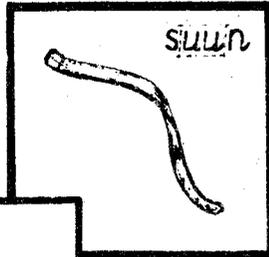
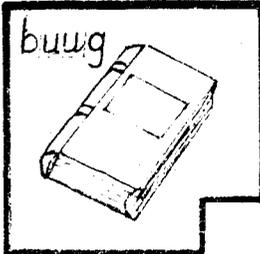
g.eed



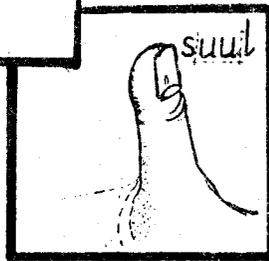
ee ee ee ee

ee ee ee ee ee

ee



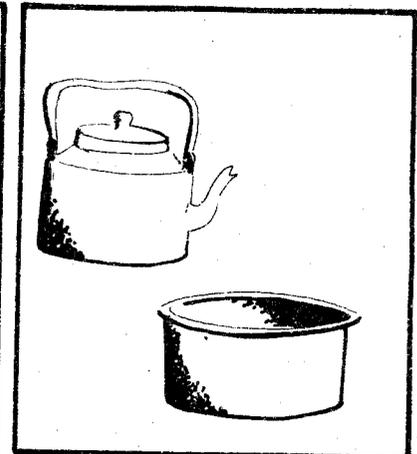
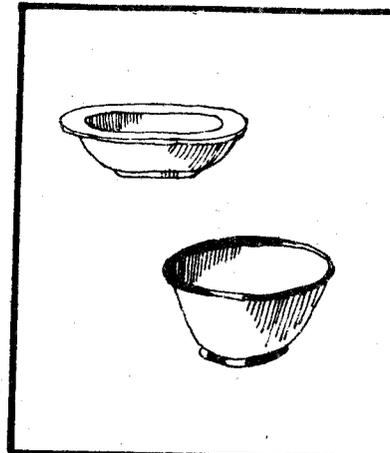
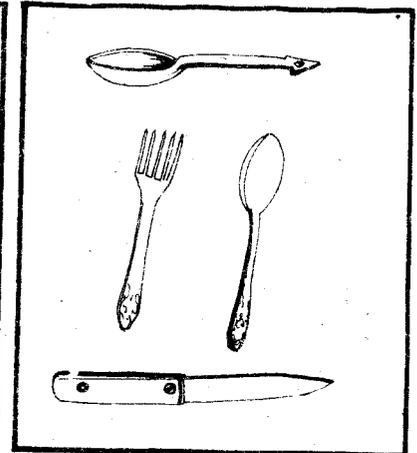
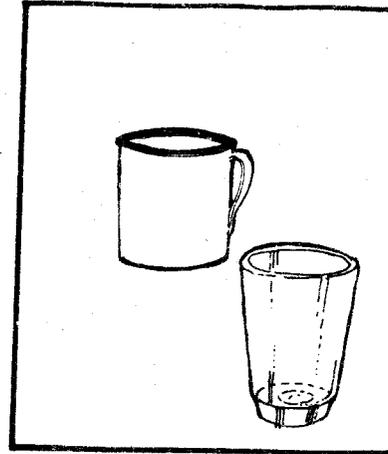
uuu



uuu uuu uuu uuu

uuu uuu uuu uuu

uuu



143b

N G F

E R

b t j x kh d r

U C

s sh dh c g f q

S H

k l m n w h y

K L

a e i o u

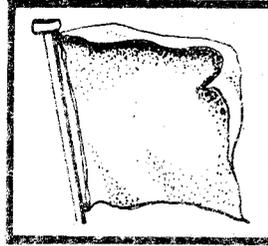
Y

aa ee ü oo uu

A I

W M O Q

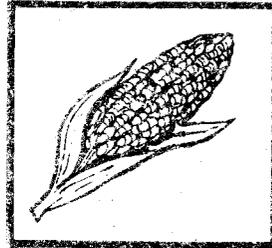
143t



Cc Cc Cc Cc

Cc Cc Cc Cc

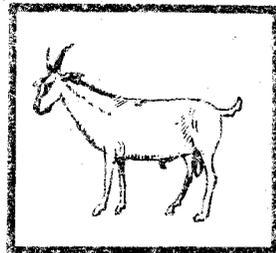
Cc



Ss Ss Ss Ss

Ss Ss Ss Ss

Ss



Oo Oo Oo Oo

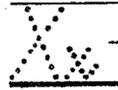
Oo Oo Oo Oo

Oo

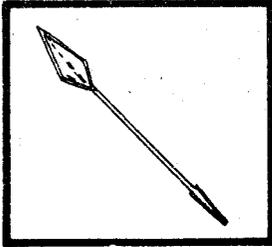
14.4



Xx



Xx



Ww



Ww



Uu



Uu

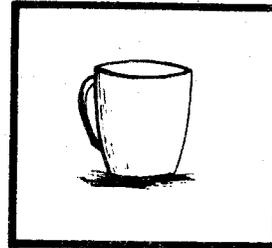
14.5



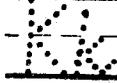
Ii



Ii



Kk



Kk



Ll

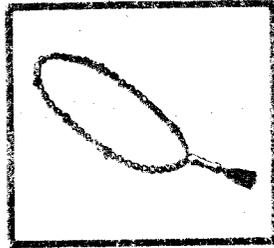


Ll



Jj

Jj



Tt

Tt

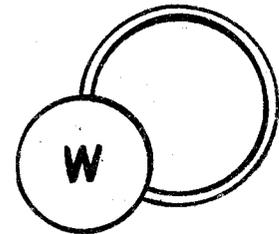
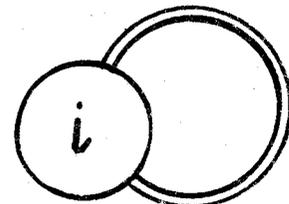
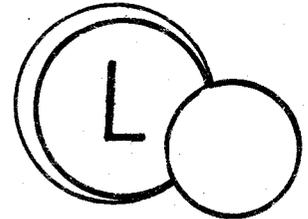
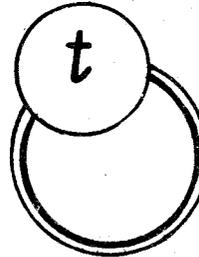
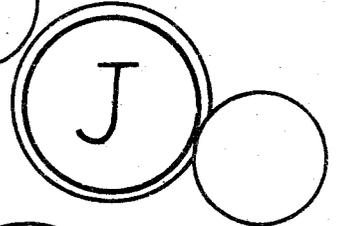
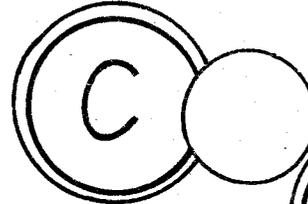
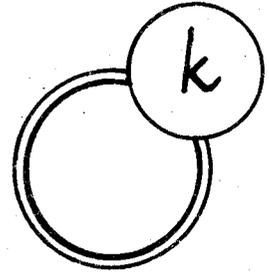
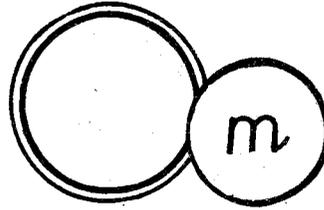
Tt



Mm

Mm

Mm





Nn

Nn

Nn



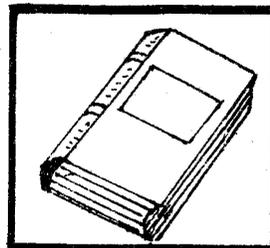
Yy

Yy

Yy

Nn

Yy



Bb

Bb

Bb



Ee

Ee

Ee

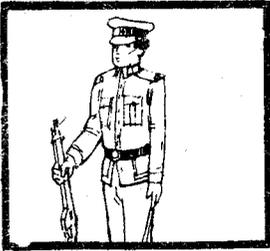


Rr

Rr

Rr

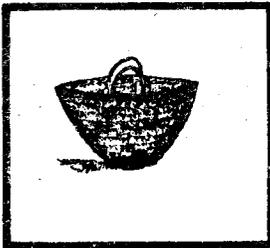
15.3



Aa

Aa

Aa



Dd

Dd

Dd

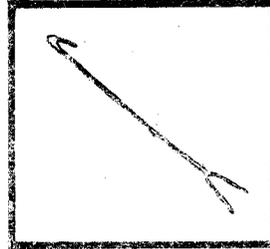


Gg

Gg

Gg

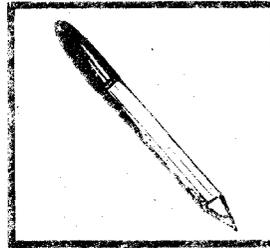
15.4



Hh

Hh

Hh



Qq

Qq

Qq



Ff

Ff

Ff

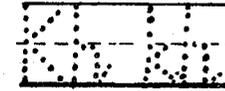
15.5



15.6



Kh kh



Kh kh



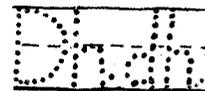
Sh sh



Sh sh

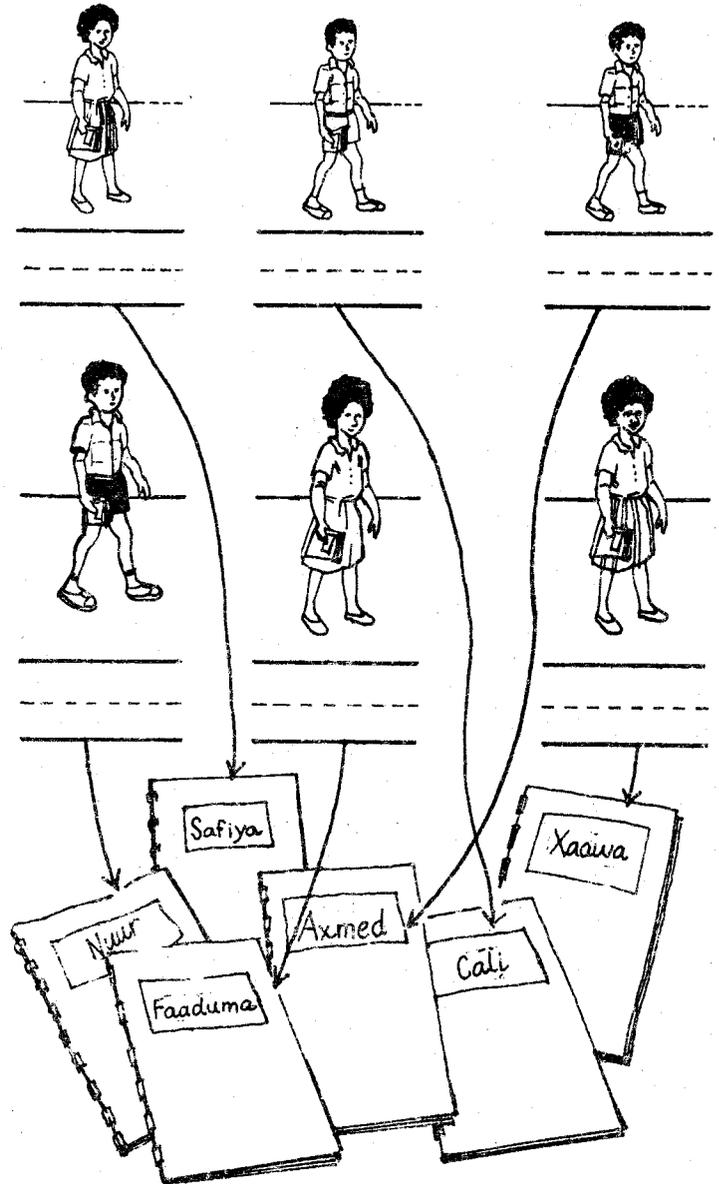


Dh dh



Dh dh

Bb Tt Jj Xx
 Kh kh Dd Rr Ss
 Sh sh Dh dh Cc
 Gg Ff Qq Kk Ll
 Mm Nn Ww Hh Yy
 Aa Ee Ii Oo Uu



a h S
r a

Cabdi

b i
c a d

Faaduma

l c
a i

Aamina

a F u
m d a o

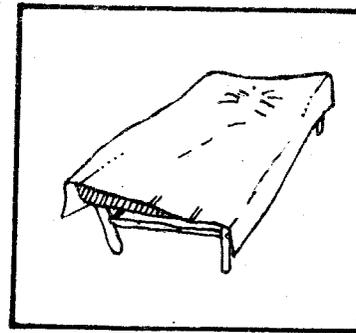
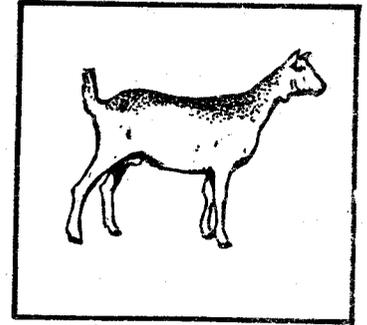
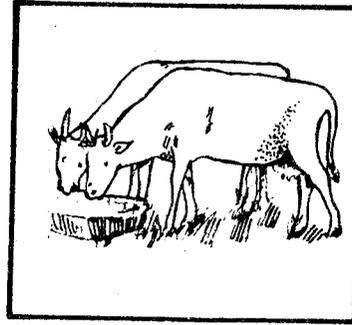
Maxamed

m a
A n a
a i

Cali

x m
a M d
a e

Sahra

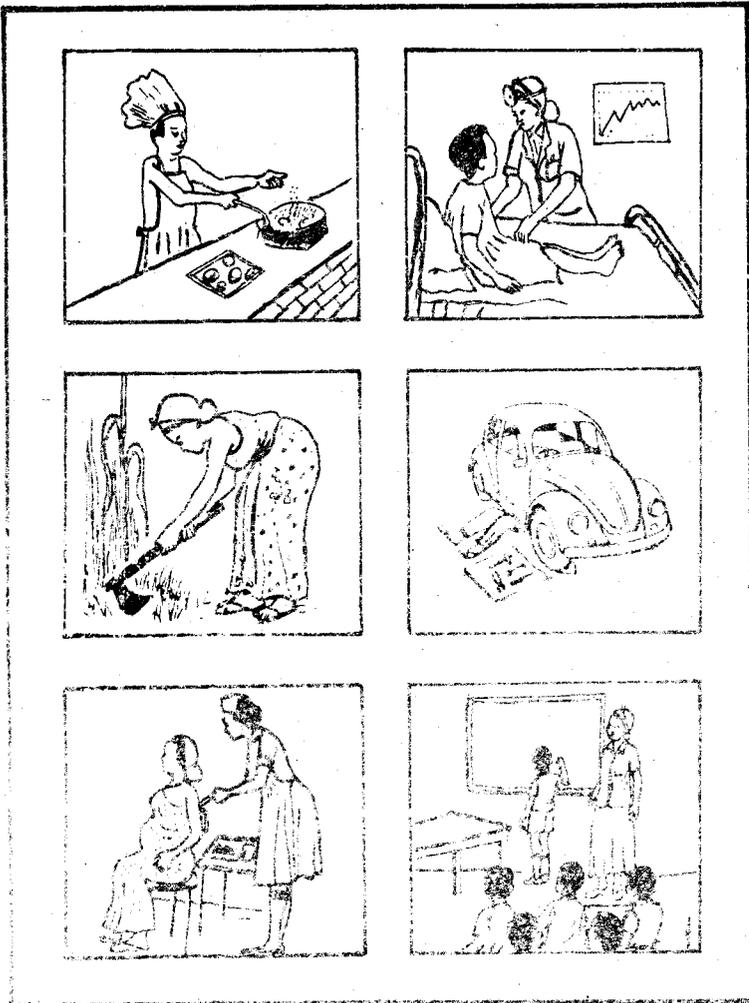


lo'
ri'
go'

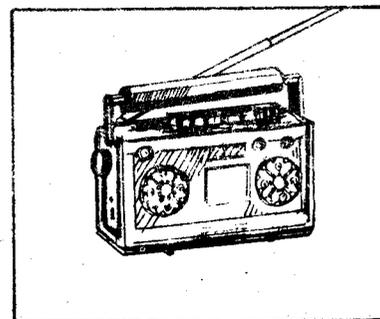
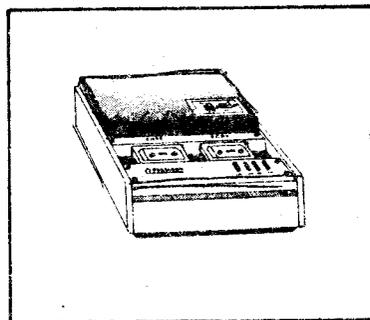
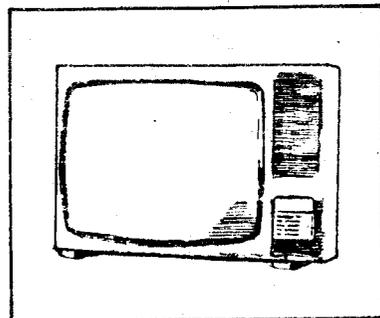
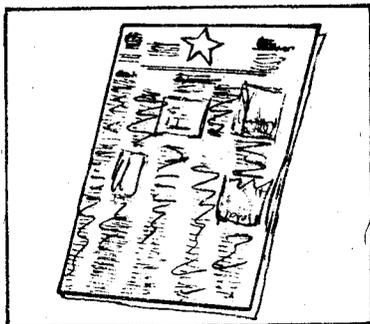
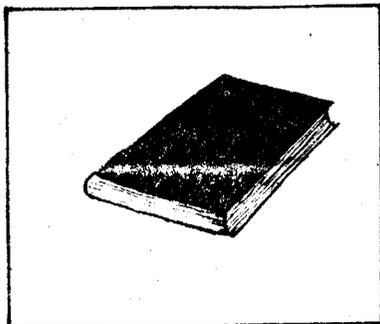
lo'

ri'

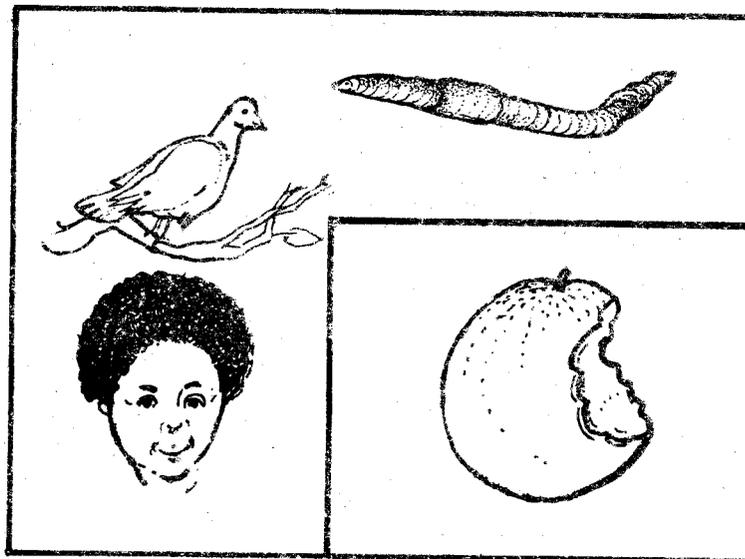
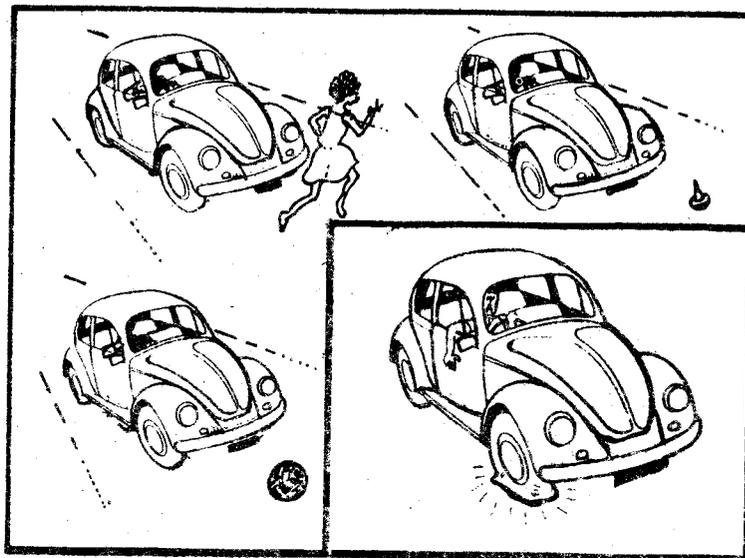
go'



16.6

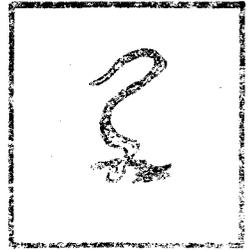
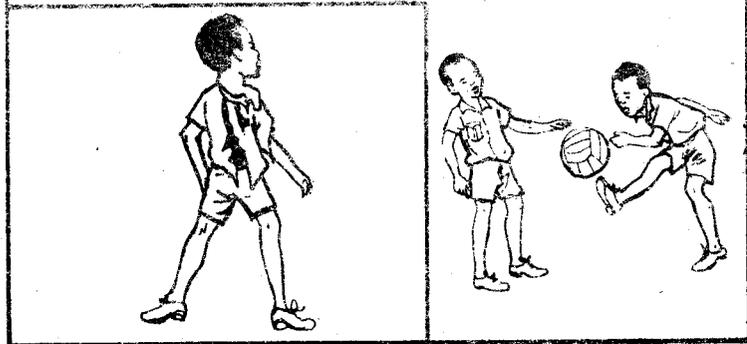
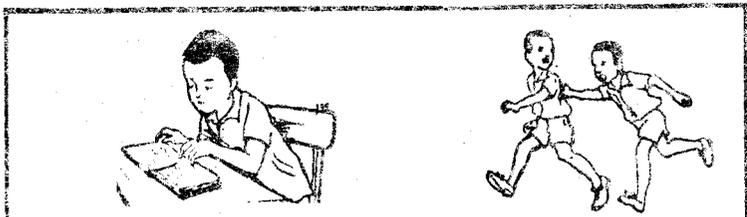
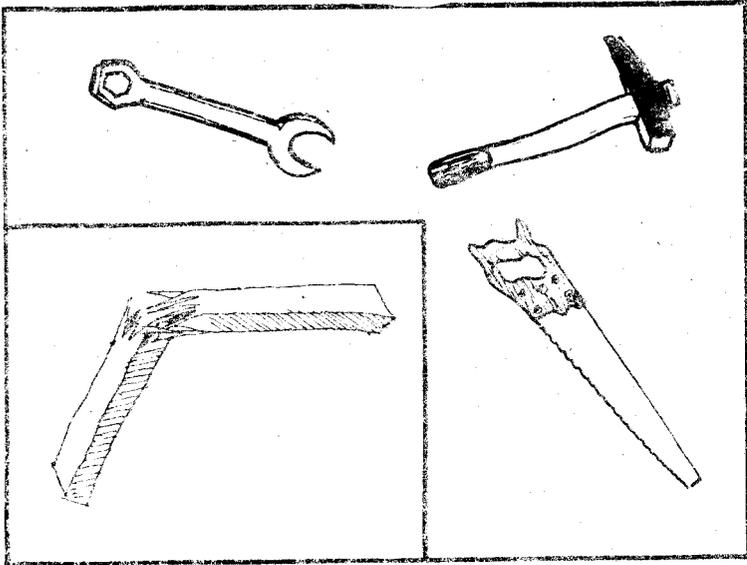


16.7b



16.7†

16.7j



17.1



17.2



gabadh

wül

gabadh



wül



g_b_dh



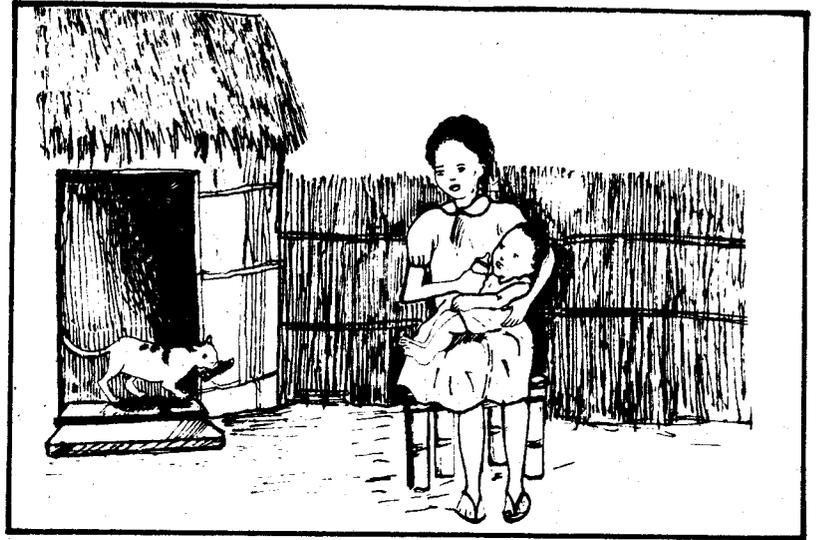
w_l



w_____



g_____





ilmo

bisad

bisad

ilmo




lm

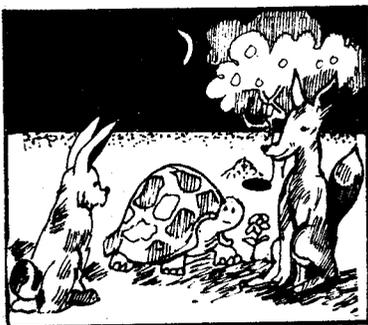
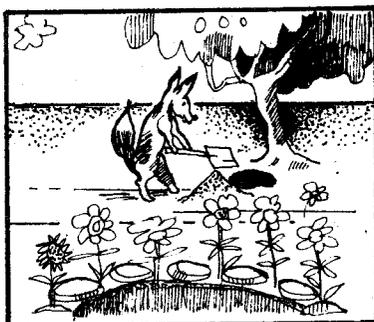
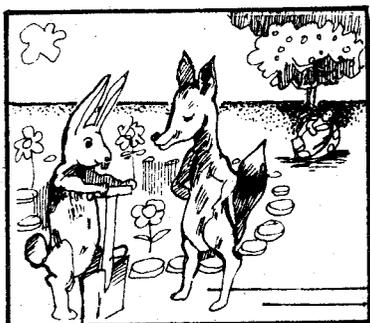
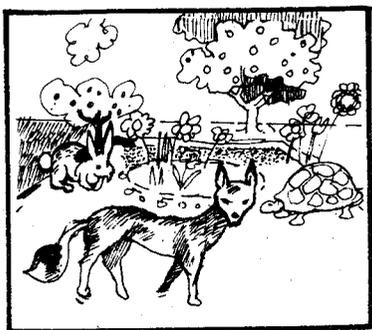
b_s_d




b_____

i_____



ilmo



wil

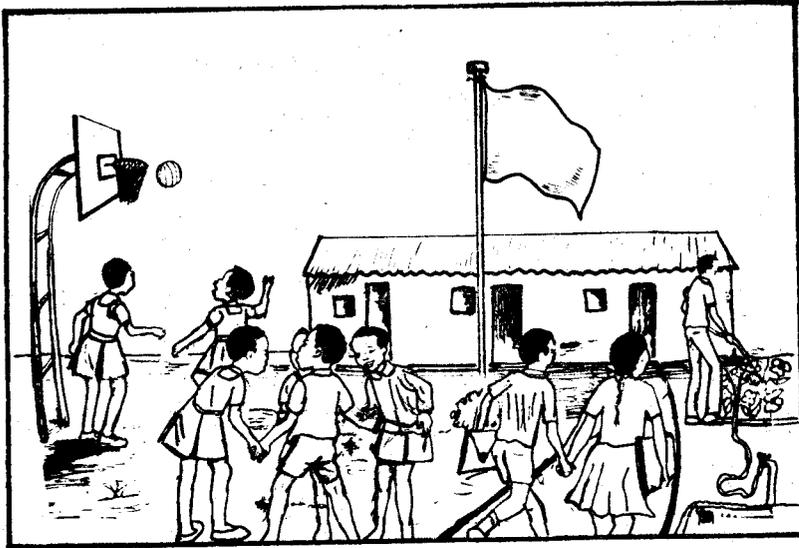


bisad



gabadh

18.1†



18.2



dugsi

arday

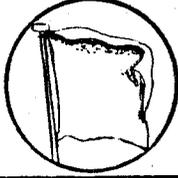
calan

beer

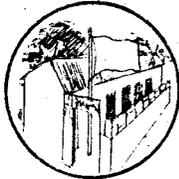
beer arday



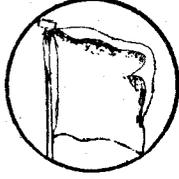
dugsi calan



d_gs_



c_l_n



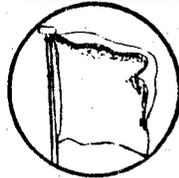
_rd_y



b_r



c_____



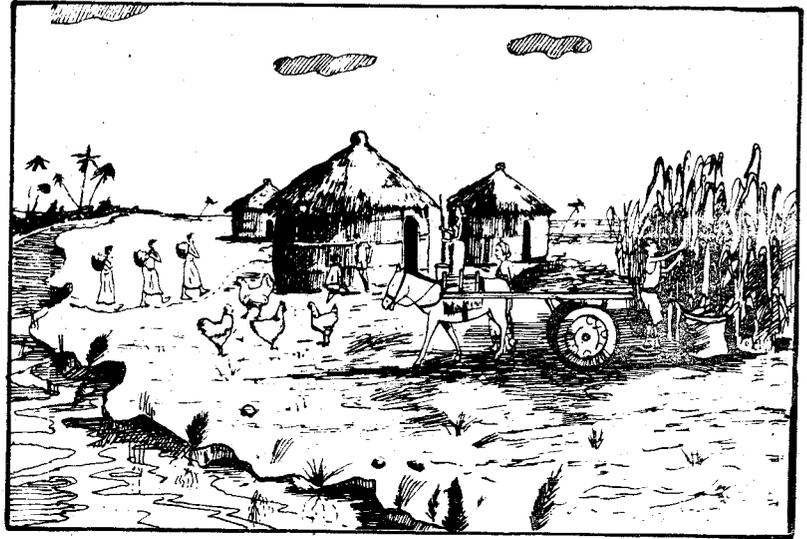
d_____

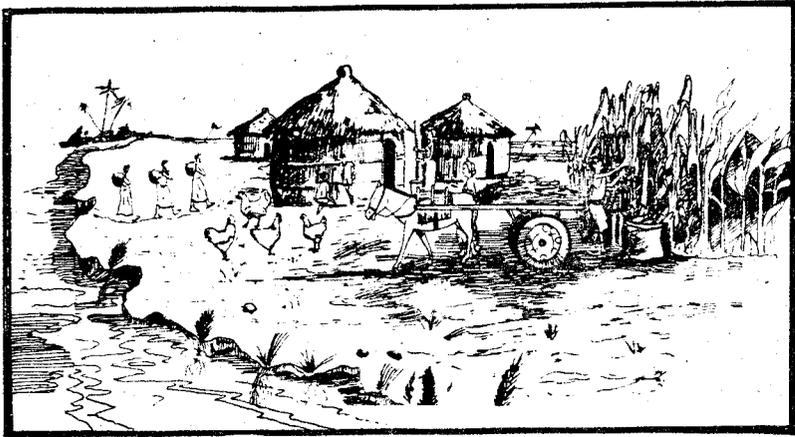


b_____



a_____





webi

nin

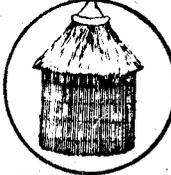
mundul

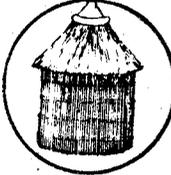
galley

galley webi  

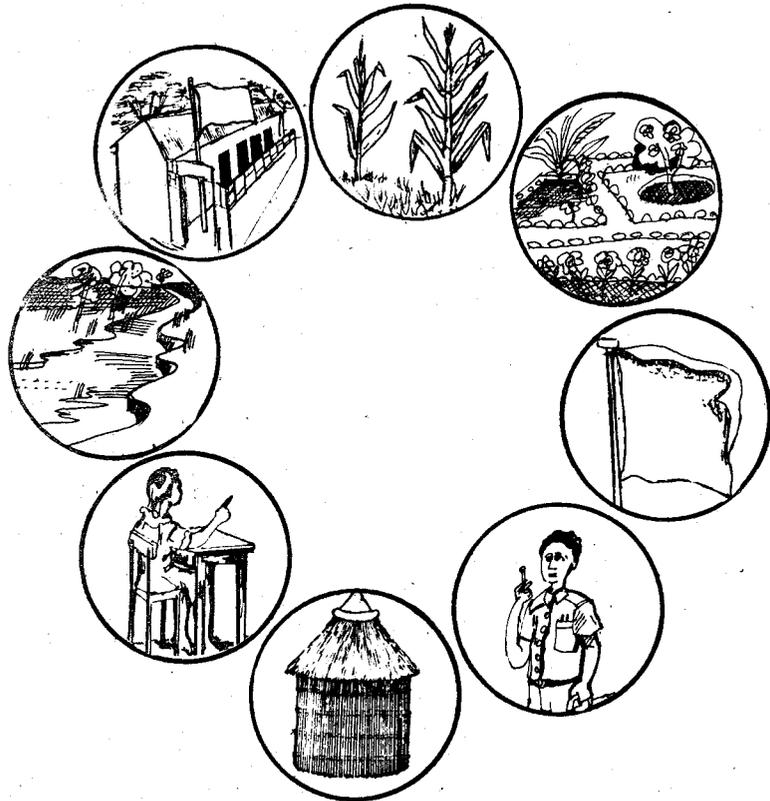
mundul nin  

g_ll__  n_n 

m_nd_l  w_b_ 

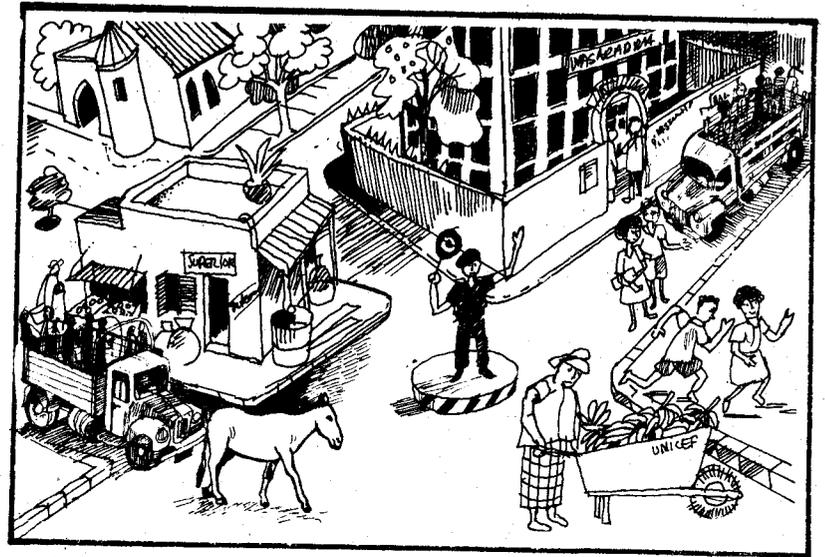
m_____  w_____ 

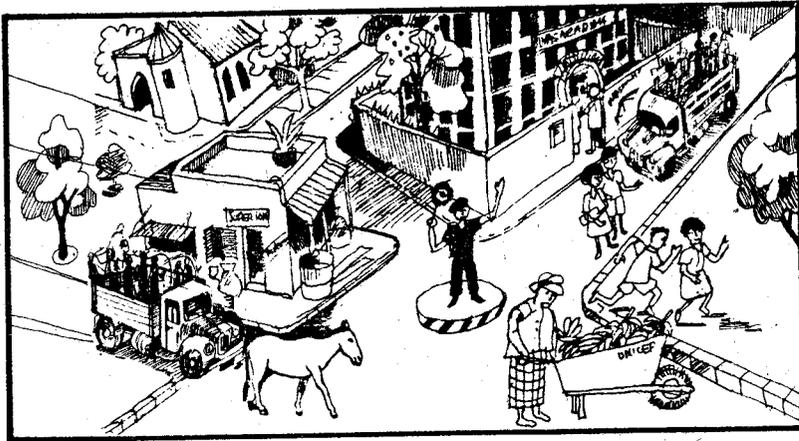
g_____  n_____ 



beer
nin
calan
arday

webi
dugsi
mundul
galley





baabuur

xafiis

dukaan

dameer

xafiis dameer

baabuur dukaan

d_k_n

b_b_r

x_f_s

d_m_r

d_____

d_____

b_____

x_____

19.4



19.5

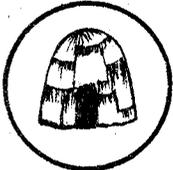
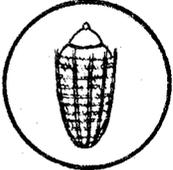
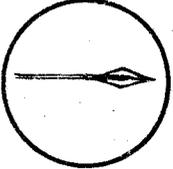


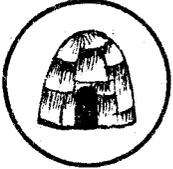
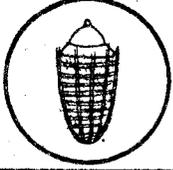
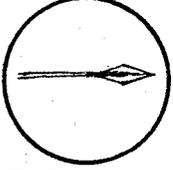
aqal

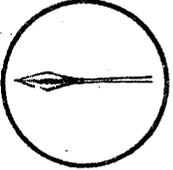
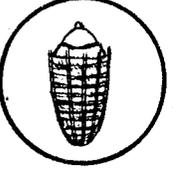
geel

waran

haan

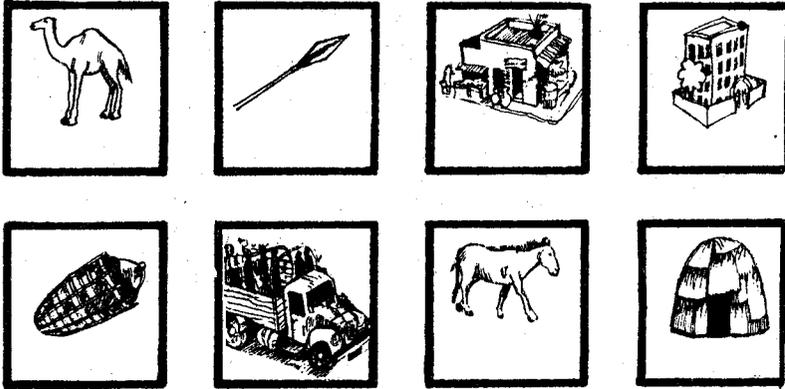
aqal	geel		
haan	waran		

-q-l		g--l	
h--n		w-r-n	

w_____		g_____	
a_____		h_____	



20.1 b



haan

baabuur

dukaan

aqal

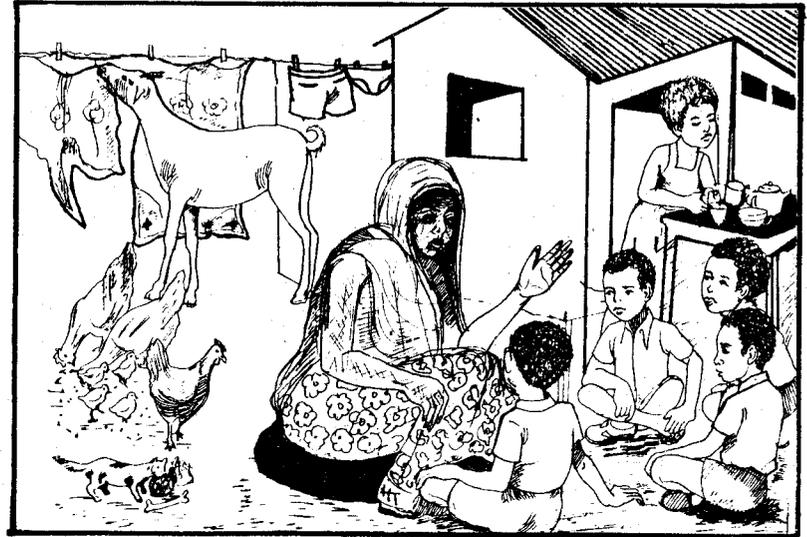
xafiis

dameer

geel

waran

20.1 t





ayeeyo

guri

sheeko

carruur

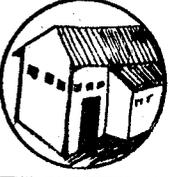
guri carruur  

sheeko ayeeyo  

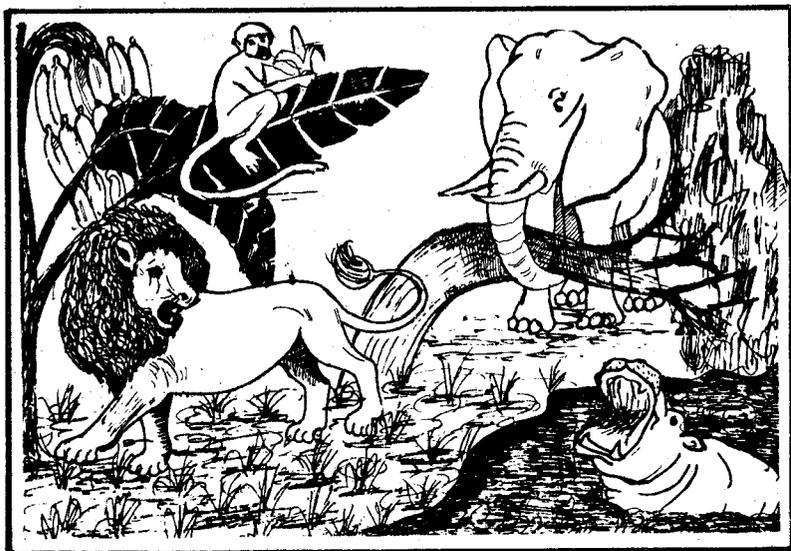
g_r_  sh_k_ 

-y--y-  c_rr_r 

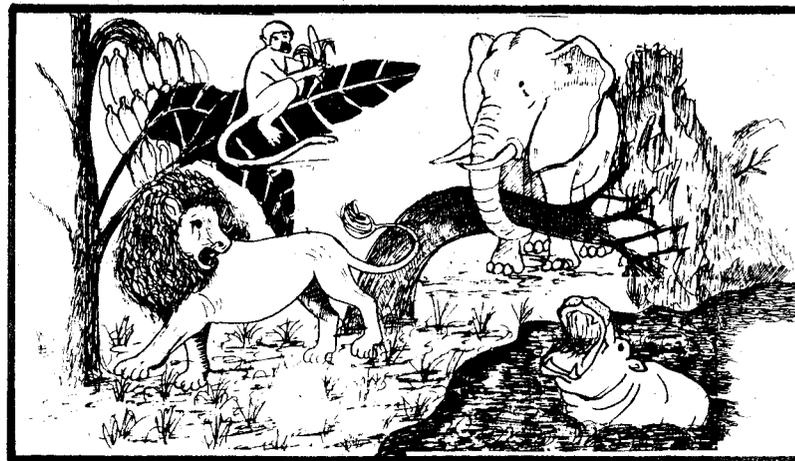
a_____  s_____ 

g_____  c_____ 

20.4



20.5



libaax

jeer

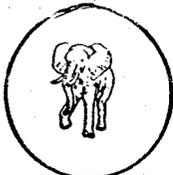
maroodi

daayeer

jeer daayer



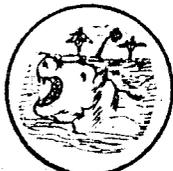
maroodi libaax



d_y_r



j_r



m_r_d



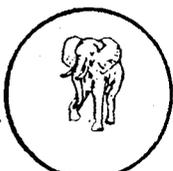
l_b_x



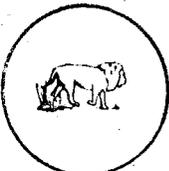
j



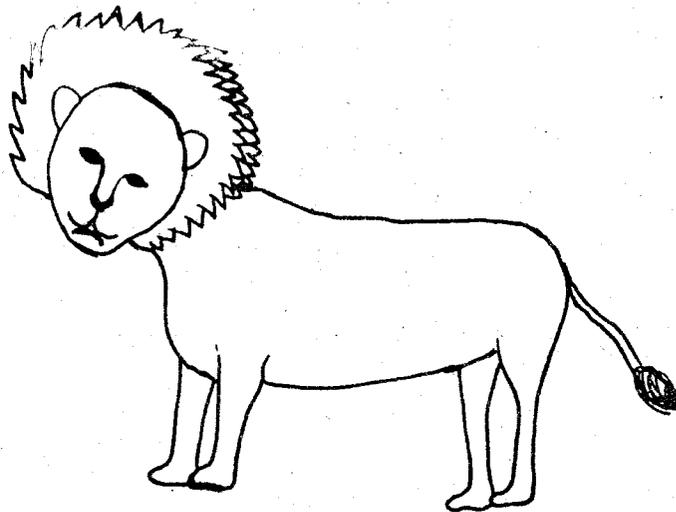
m



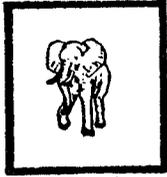
l



d



21.1 b



carruur

ayeeyo

jeer

maroodi

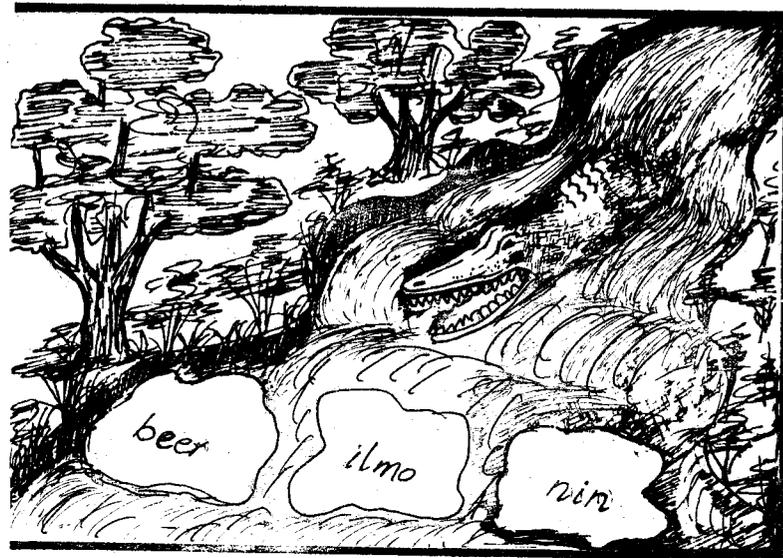
sheeko

libaax

daayeer

guri

21.1 t



21.2



21.3



awr

maqal

adhi

naag

maqal

awr

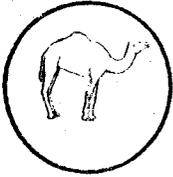


naag

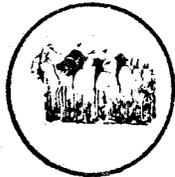
adhi



a__



a__i



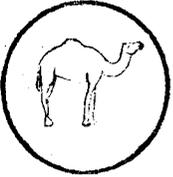
__aa__



__a_a__



a___



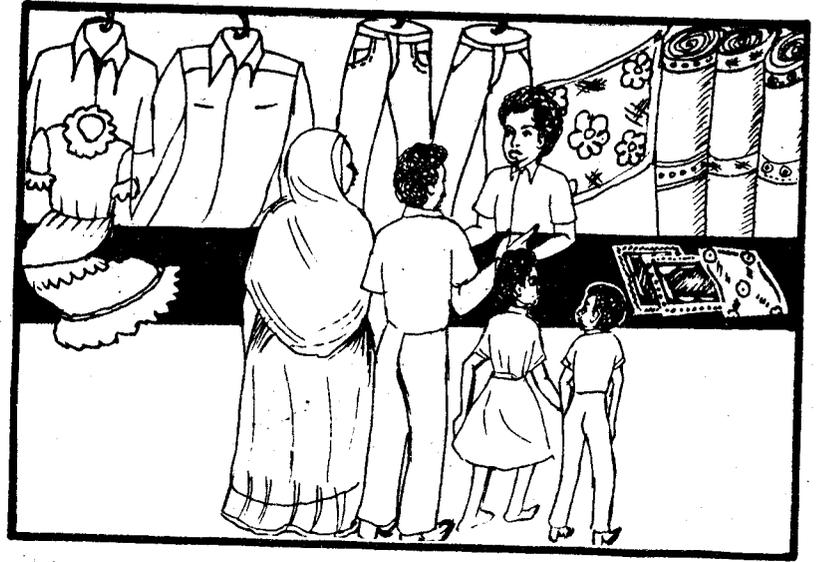
m_____

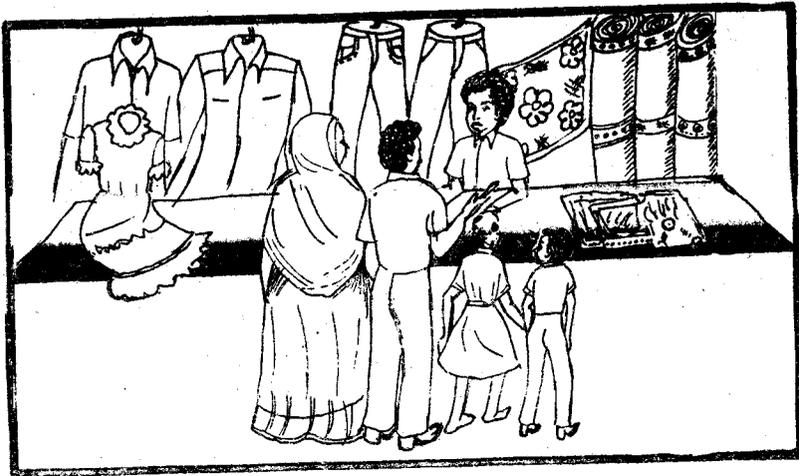


n_____



a_____





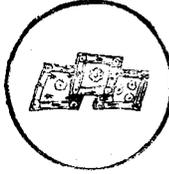
shaati

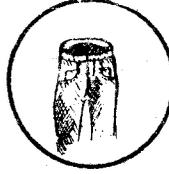
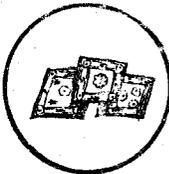
kurdad

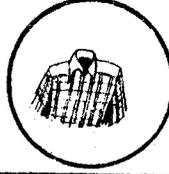
surwaal

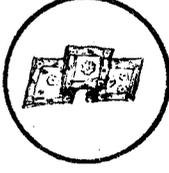
masar

shaati kurdad  

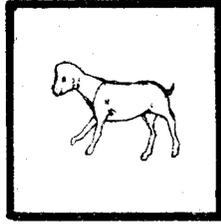
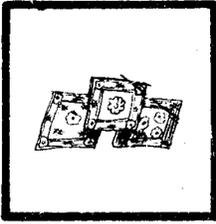
surwaal masar  

_ u _ aa _  _ a _ a _ 

_ aa _ _  _ u _ _ a _ 

m _____  s _____ 

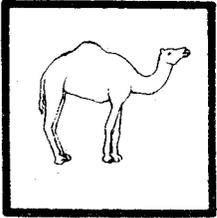
s _____  k _____ 



k _____ m _____ m _____



n _____ s _____



a _____ sh _____ a _____

surwaal adhi masar
 maqal naag kurdad
 awr shaati





kalluun

shabag

huudhi

kubbad

huudhi kubbad




kalluun shabag




huudhi



shabag



huudhi



shabag



k



k

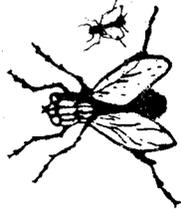


h



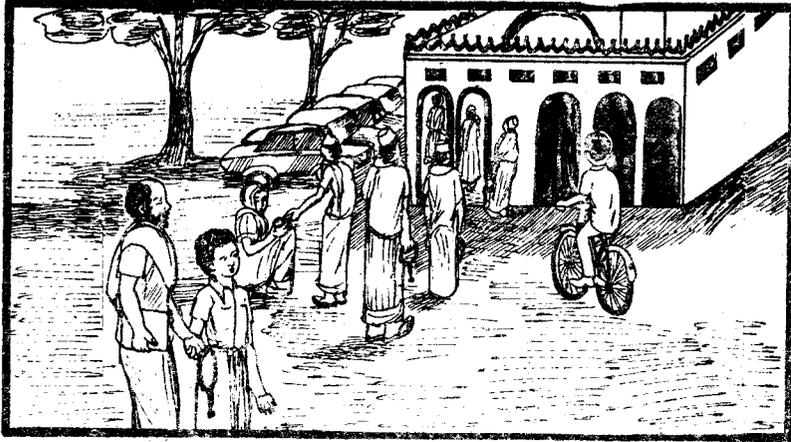
sh





Fogow diqsiyahaw
 Fogow, diqsiyahaw,
 Fako, diqsi fogow,
 Lugahaaga faliirsan baan necebahay,
 Faraqyada korkaagaan necebahay,
 Falalkaagaan necebahay,
 Fako diqsiyahaw fogow,
 Diqsi, diqsiyahaw iga fogow.





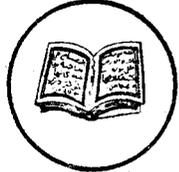
masaajid

Quraan

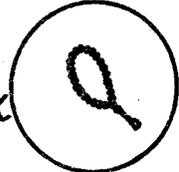
tusbax

sadaqo

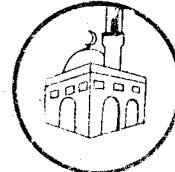
Quraan sadaqo



masaajid tusbax



_ a _ a a i _



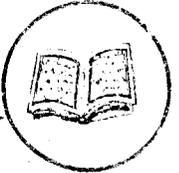
_ a _ a _ o



_ u _ _ a _



_ u _ a a _



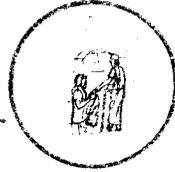
Q



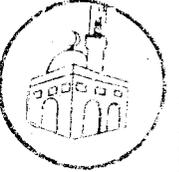
L

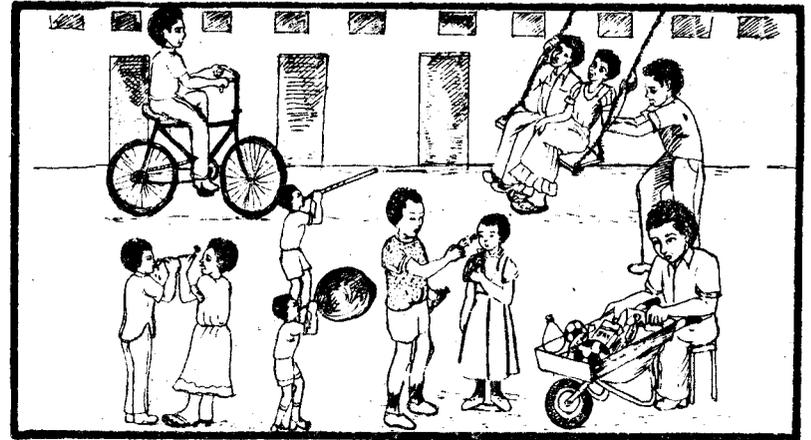
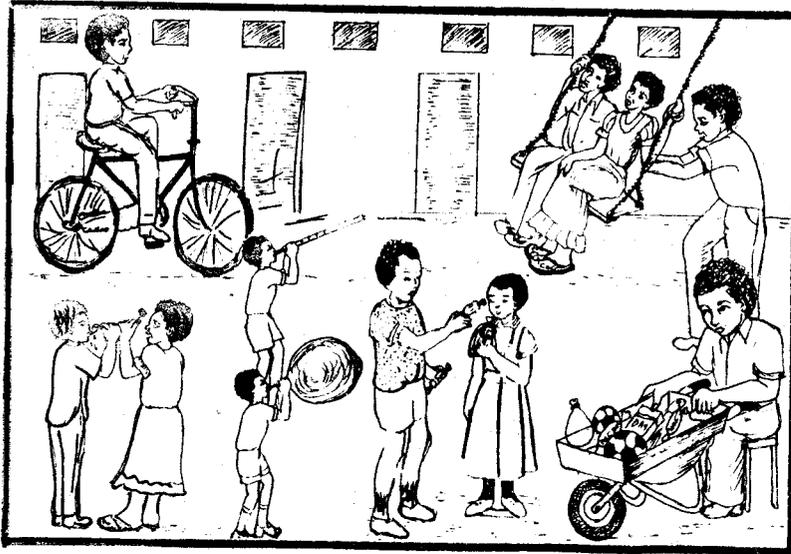


S



m





leexo

jalaato

biibii

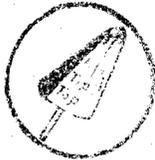
baskiil

naccnac

foodhin

234 b.

baaskiil leexo



foodhin jalauto



naonac biibii



ee_o



aa_o



a_ii



oo_i



ii_ii



a_a



234. t.

b _____



f _____



n _____



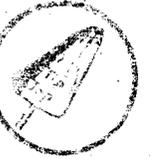
l _____

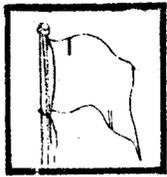


b _____



j _____

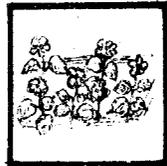




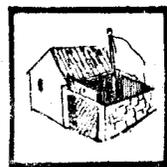






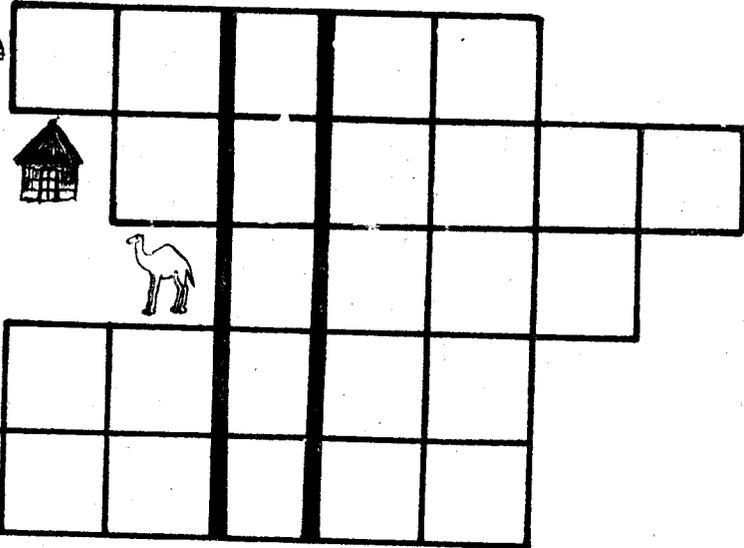


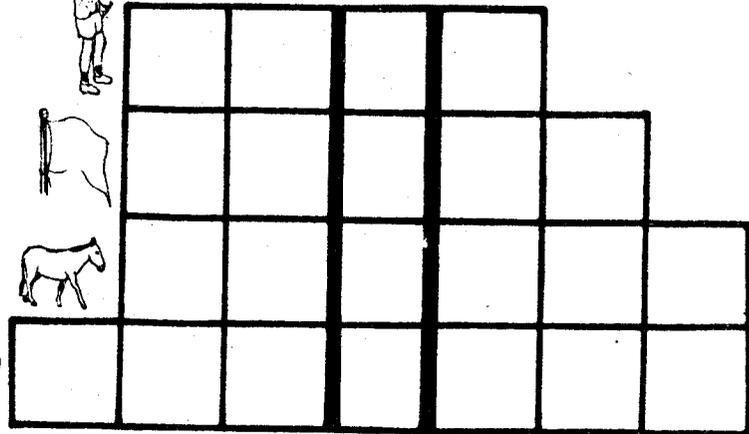




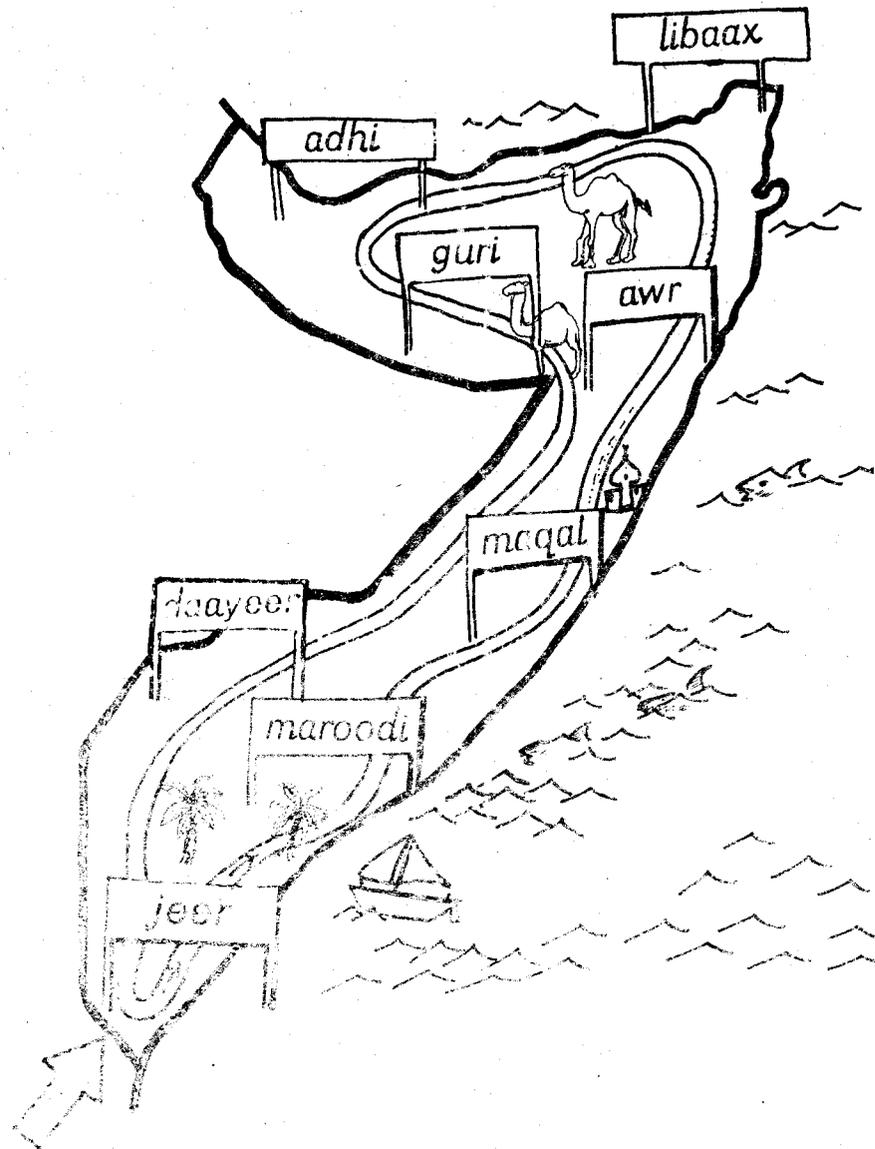


arday	wiil	bisad
calan	ilmo	dugsi
gabadh		beer

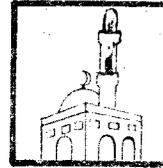
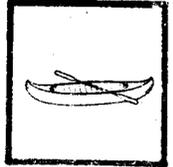




23.7.



24.1



tusbax

Quraan

huudhi

maseejid

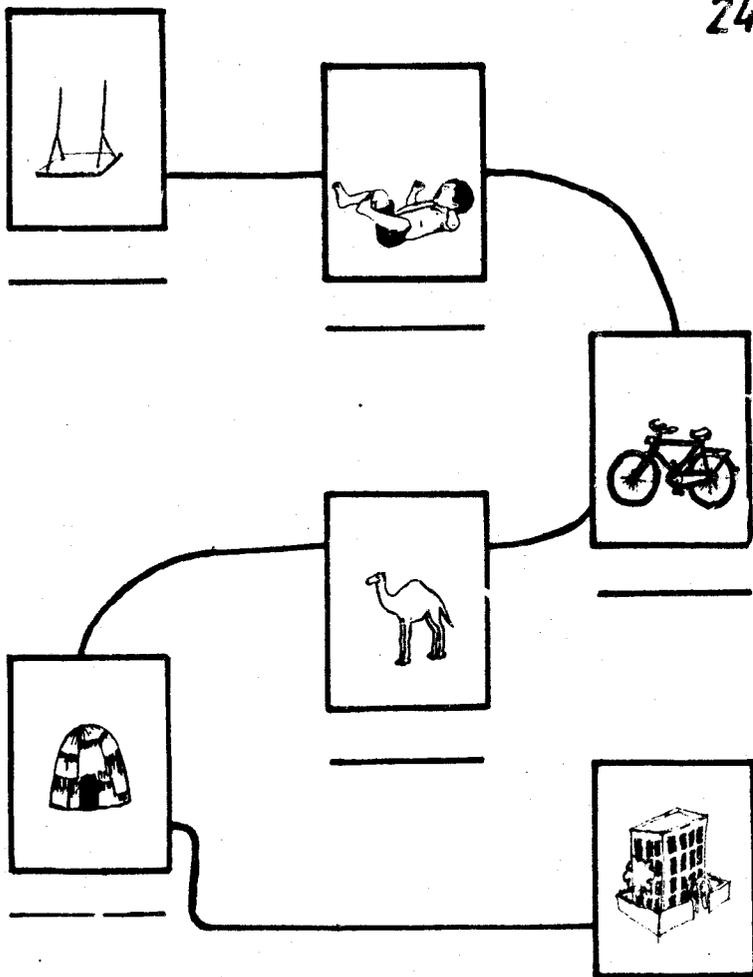
kubbad

survaal

kalluur

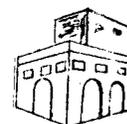
shaadi

masar



<i>baskiil</i>	<i>xafiis</i>	<i>webi</i>
<i>shabag</i>	<i>ilmo</i>	<i>awr</i>
<i>bisad</i>	<i>aqal</i>	<i>carruur</i>
<i>leexo</i>	<i>nacnac</i>	<i>adhi</i>

<i>naag</i>	<i>dugsi</i>	<i>guri</i>
<i>aqal</i>	<i>nin</i>	<i>wiil</i>
<i>libaax</i>	<i>bisad</i>	<i>jeer</i>
<i>dukaan</i>	<i>ayeyo</i>	<i>awr</i>



_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

maroodi	kundul	carruur
dameer	surwaal	geel
xafiis	arday	adhi
mundul	gabadh	llaw
miisayut	shaati	



- | | |
|------------|--------------|
| 1. kalluun | 14. libaax |
| 2. naag | 15. jalaato |
| 3. arday | 16. wiil |
| 4. baabuur | 17. dukaan |
| 5. guri | 18. carruur |
| 6. bubbi | 19. surwaal |
| 7. gabadh | 20. masaajid |
| 8. geel | 21. bisad |
| 9. awr | 22. xafiis |
| 10. shaati | 23. adhi |
| 11. tusbax | 24. maqal |
| 12. mundul | 25. baskiil |
| 13. nin | 26. calan |

24.5.-24.7.t.

- | | |
|-------------|-------------|
| 27. aqal | 39. huudhi |
| 28. sheeko | 40. leexo |
| 29. kurdad | 41. beer |
| 30. Quraan | 42. haan |
| 31. ilmo | 43. jeer |
| 32. galley | 44. shabag |
| 33. ayeeyo | 45. nacnac |
| 34. masar | 46. webi |
| 35. sadaqo | 47. waran |
| 36. dugsi | 48. daayeer |
| 37. dameer | 49. kubbad |
| 38. maroodi | 50. foodhin |

25.1



3.7.

4.2.

4.5.

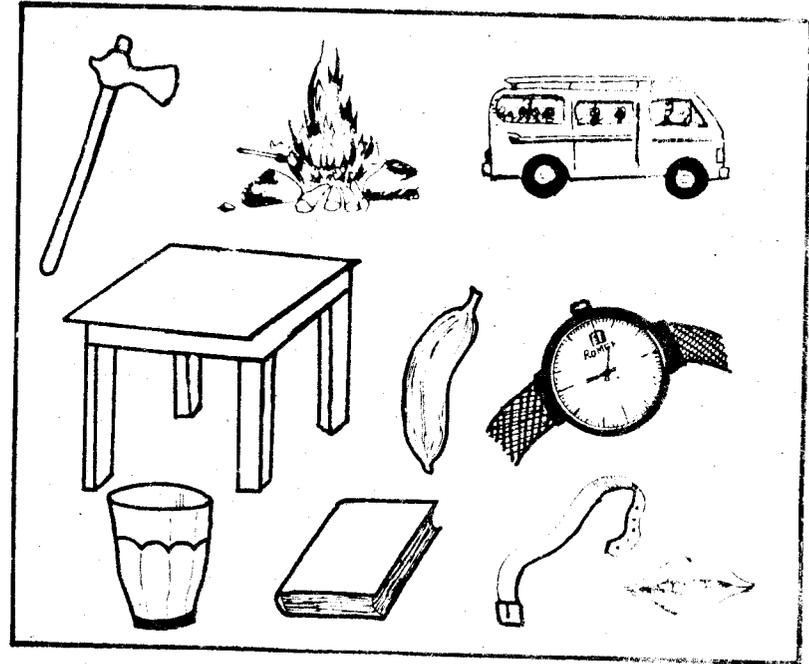
4.7.

m

b

a

s



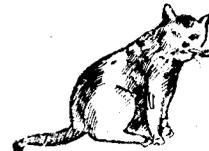
_wr



_undal



_isad



_urwaa



25.2



5.2.

5.5.

6.1.

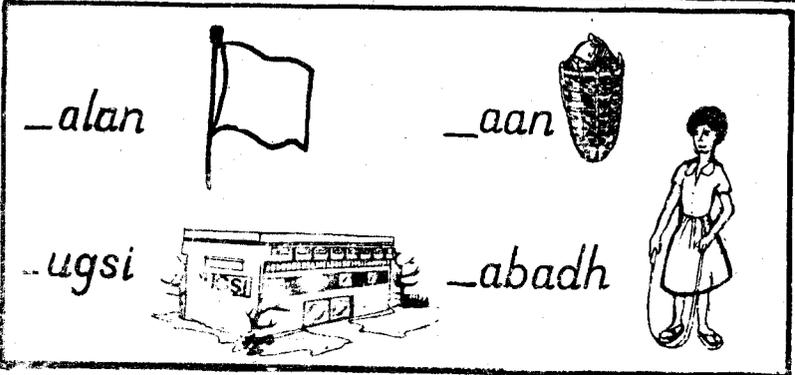
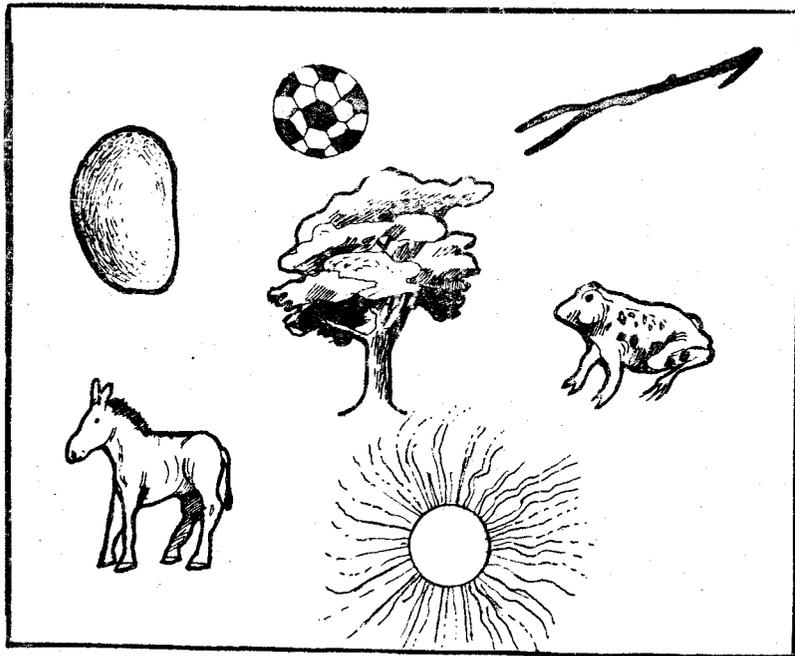
6.5.

h

c

d

g



-alan

-aan

-ugsi

-abadh

25.3



6.7.

7.2.

7.5.

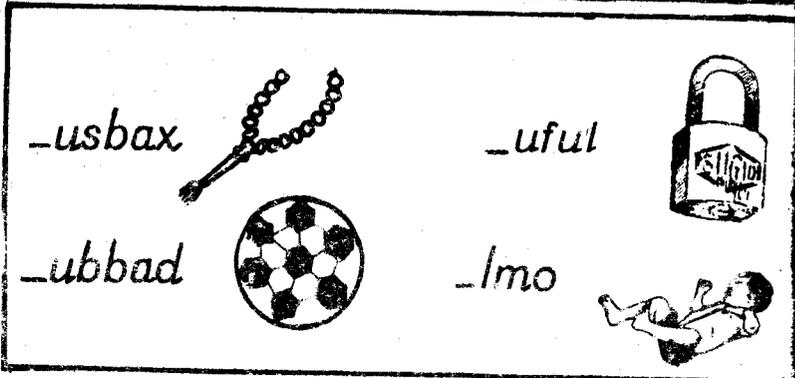
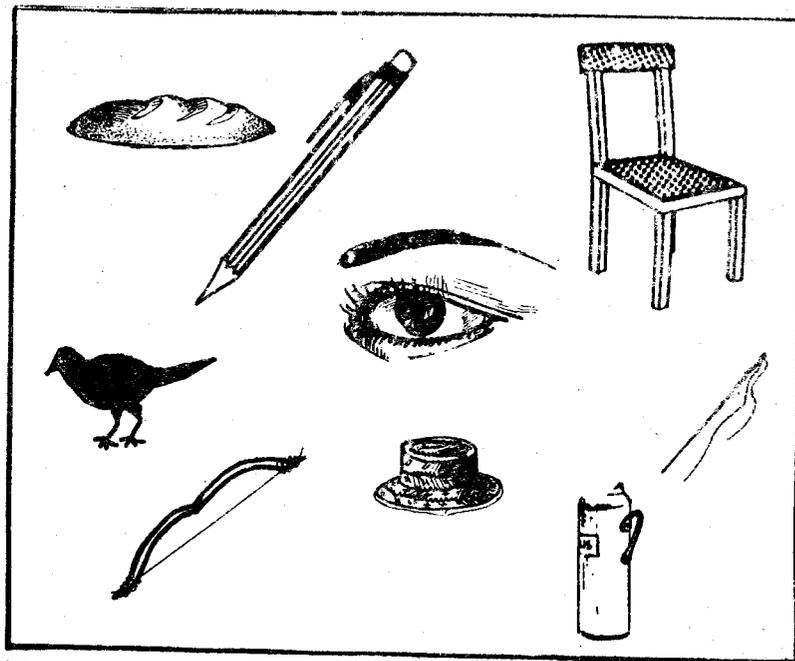
8.1.

i

q

t

k



-usbax

-uful

-ubbad

-lmo

25.4



8.3.

8.6.

9.1.

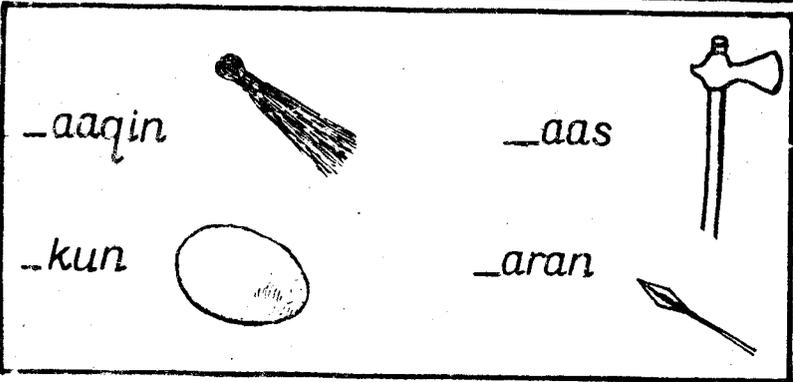
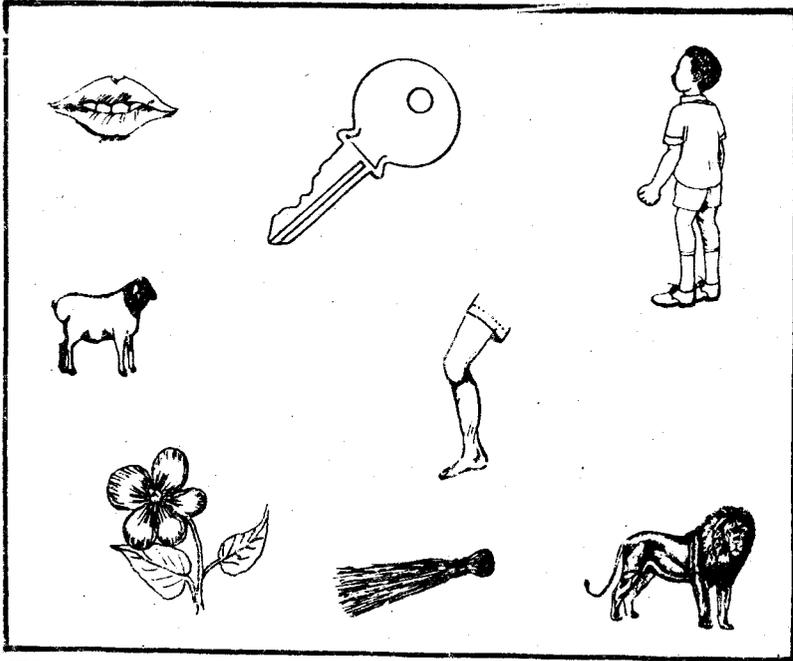
9.3.

u

f

w

x



_aaqin

_aas

_kun

_aran

25.5



9.7.

10.3.

10.5.

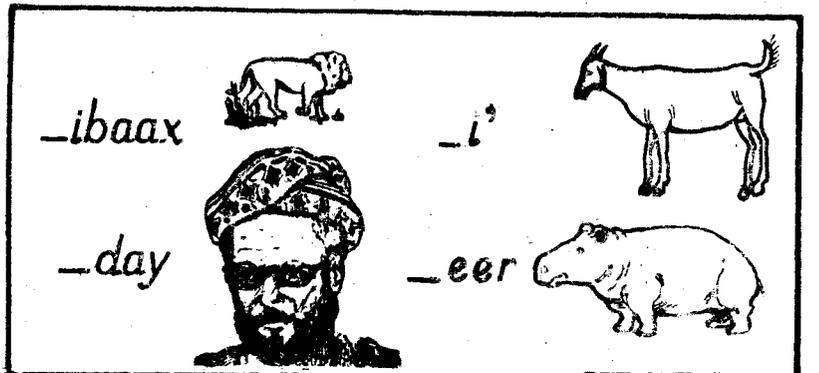
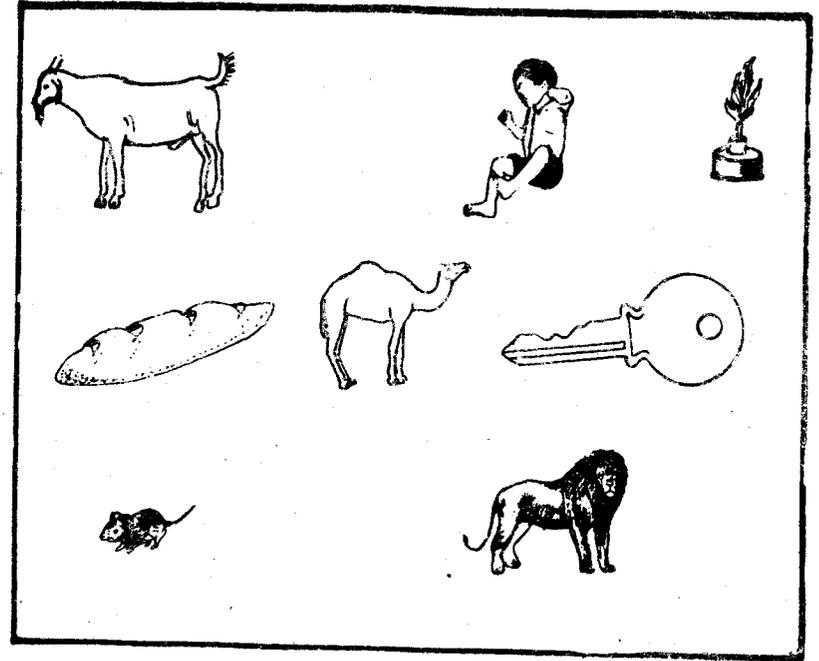
11.1.

o

l

r

j



_ibaax

_i'

_day

_eer



11.3

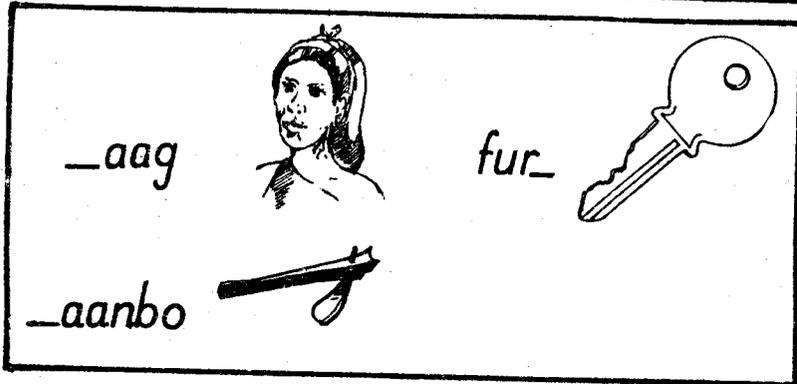
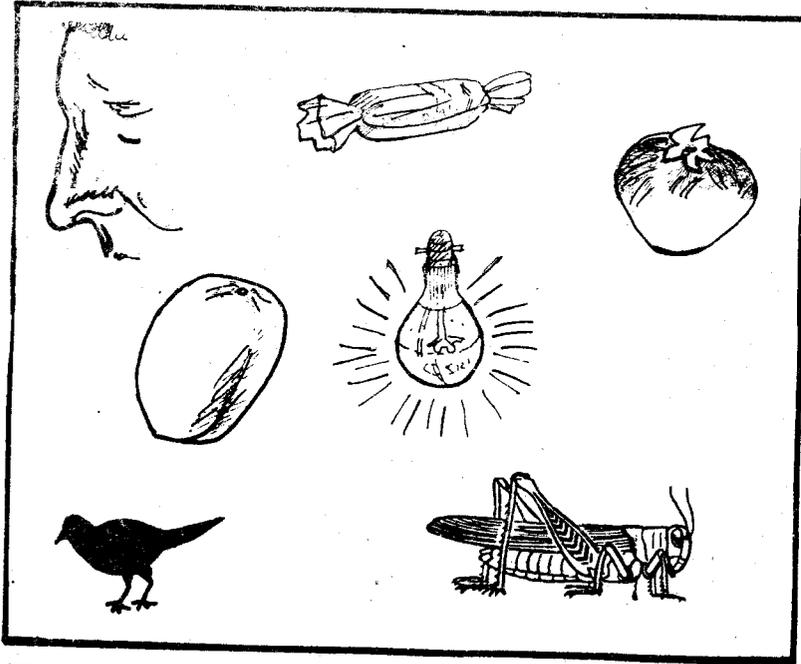
11.6

12.1

e

n

y



12.4

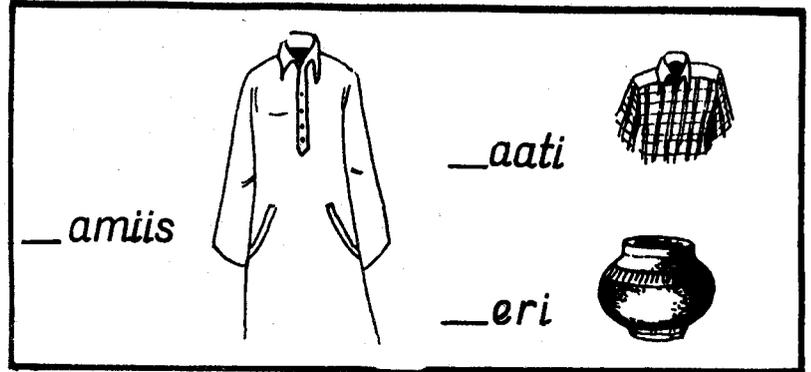
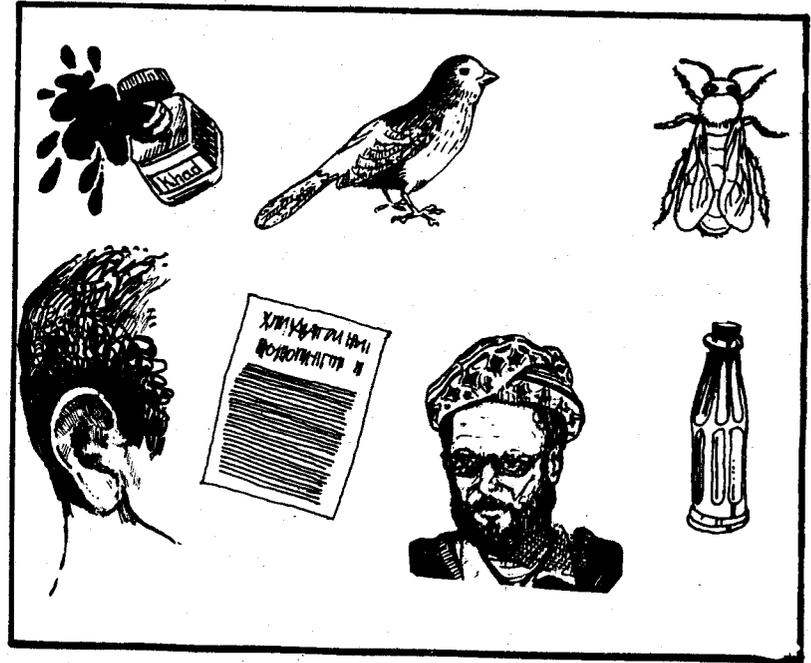
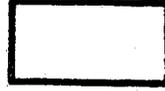
12.6

13.1

kh

sh

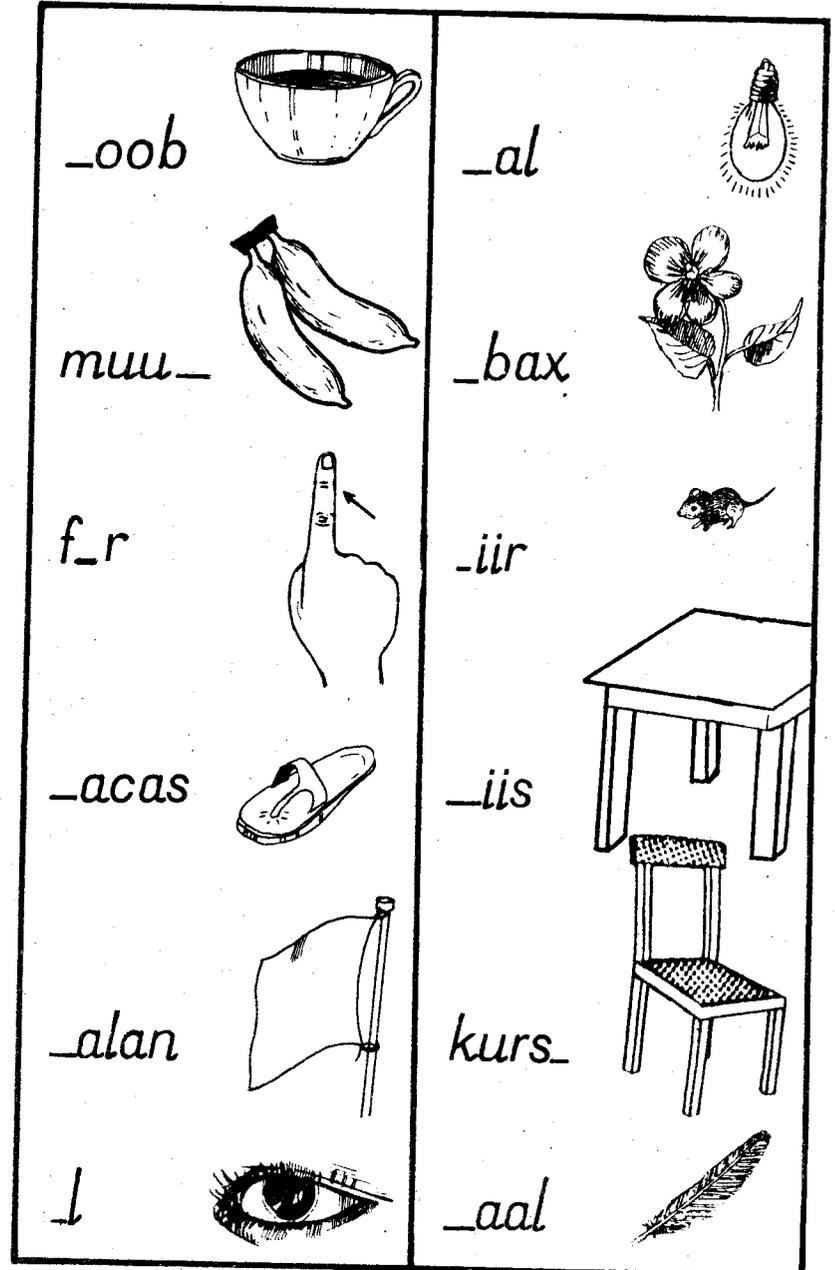
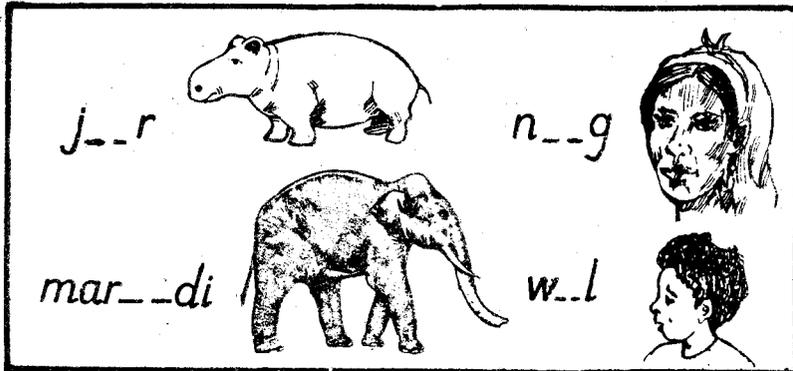
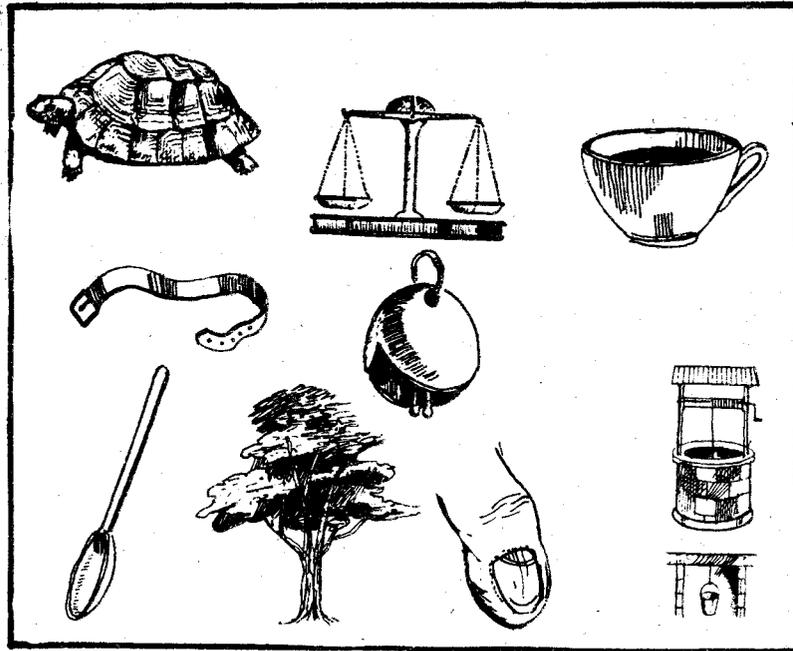
dh

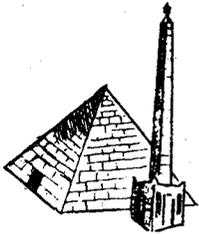
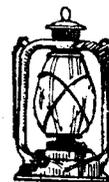




13.4 13.5 13.6. 13.7 14.1

aa ee ii oo uu



_aallo		_ambadh	
_alin		faynuu_	
_anbiil		_aran	
_acnac		_aanbo	
qufu_		tuk_	
_aaqin		_rgi	



C	S	O	X	W	U
---	---	---	---	---	---

_ahra		_aawa
_bax		_aris
_ali		_omane



14.5 14.6

I K L J T M

_axamed _oolmoon
 _uul _ismaayo
 _ibriil _braahim

ic al q s ii m	o i k s m aa y	Maxamed
aa j d a m	x a m e e M d	Jamaad
		Kismaayo
		Ismaaciil



15.1 15.2

N Y B E R

_axmo _ashiir
 _aasiin _uur
 _yl



15.3 15.4

A D G H Q F

_eelle

_aarax



_eeqa

_amar

_xmed

_odon

a

g

f

d

h

q



15.6

Kh Sh Dh

_ool

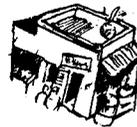
_ukri

_amiis

_ayre

_adiija

_iirane



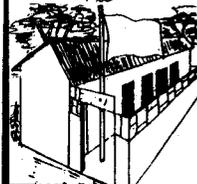
dukaan

_U_AA_



baar

_A_R



dugsi

D__S_



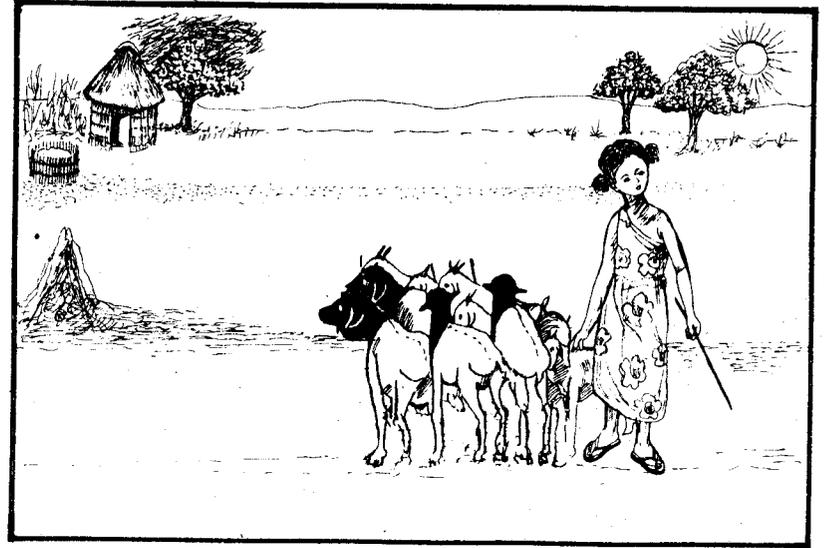
Sahra Axmed



Tani waa Sahra.



Sahra Aamina Safiya



Tani ma Sahraa?
Maya.

Tani ma Aminaa?
Maya.

Tani ma Safiyaa?
Haa.



27.5b

Tani wa Sahara.

Tani ma Aminaa?

Maya.

Tani ma Safiyaa?

Haa.

27.5t

Tani waa _____



Sahra
Aamina
Safiya

Tani waa _____



Sahra
Aamina
Safiya

Tani ma Aminaa?



Haa
Maya

Tani ma Safiyaa?



Haa
Maya



Tani ma Aaminaa?

Maya.

Tani waa Sahra.



Tani ma Sahraa?

Maya.

Tani waa Aamina.

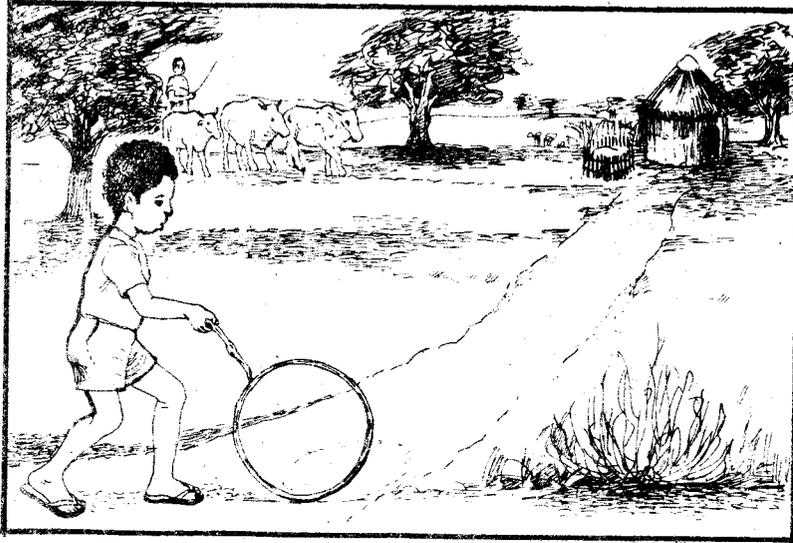


Tani ma Safiyaa?

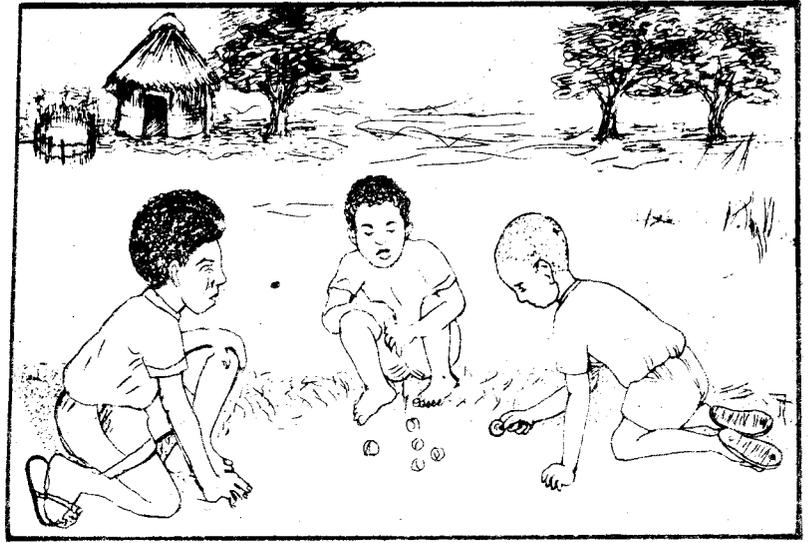
Haa.

Tani waa Safiya.





Kani waa Axmed.



Cumar Axmed Cali



Kani ma Axmed baa?

Maya.

Kani ma Cumar baa?

Maya.

Kani ma Cali baa?

Haa.



Kani waa Axmed.

Kani ma Cumar baa?

Maya.

Kani ma Cali baa?

Haa.

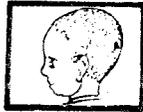
28.4 t

Kani waa



Cali
Axmed
Cumar

Kani waa



Axmed
Cali
Cumar

Kani ma Axmed baa?



Haa
Maya

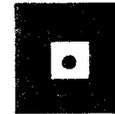
Kani ma Cali baa?



Haa
Maya

28.5b

1. Tani waa Safiya Tani waa Aamina
Tani waa Sahra Tani waa Safiyaa
2. Tani waa Sahra Kani waa Axmed
Kani waa Cumar Tani waa Aamina
Kani waa Cali
3. Tani ma Safiyaa Tani ma Sahraa
Kani ma Cali baa Kani ma Cumar
baa
- 4.



Tani ma Aminaa
Tani waa Aamina
Kani waa Cali
Kani ma Cali baa
Tani ma Sahraa
Tani waa Sahra

5 t k s
 a c

6 tani waa safiya

kani waa cali

kani ma cumar baa?

kani waa axmed

tani waa sahra



Kani ma Cali baa?

Maya.

Kani waa Axmed



Kani ma Axmed baa?

Maya.

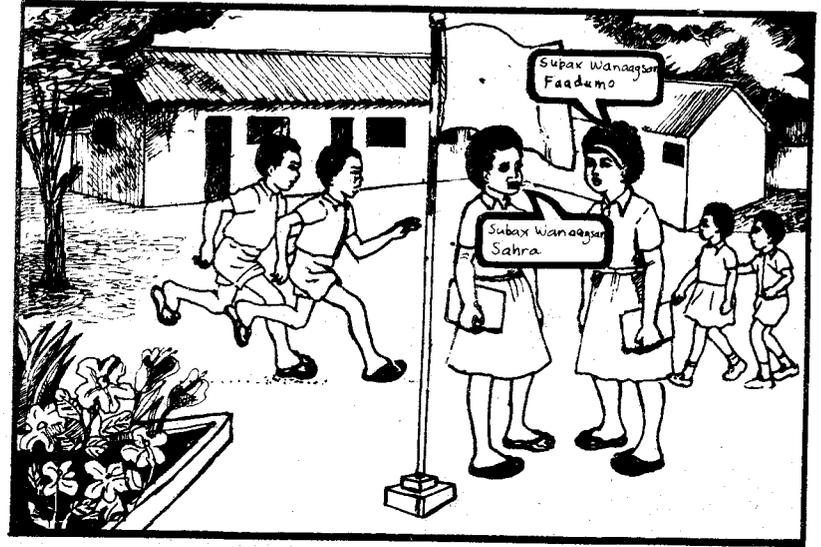
Kani waa Cali.



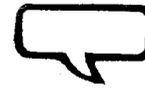
Kani ma Cumar baa?

Haa.

Kani waa Cumar.



Sahra waxa ay tegaysaa dugsigi.



Subax wanaagsan, Sahra.

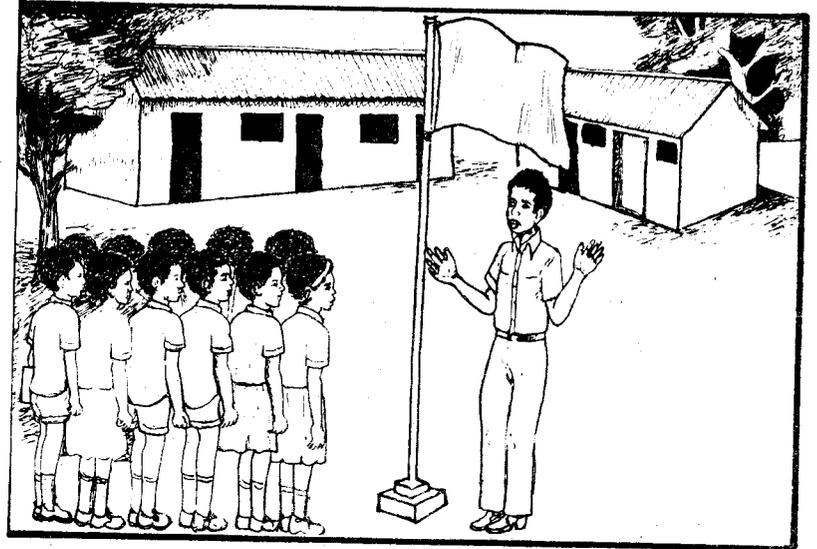


Subax wanaagsan. Faadumo.



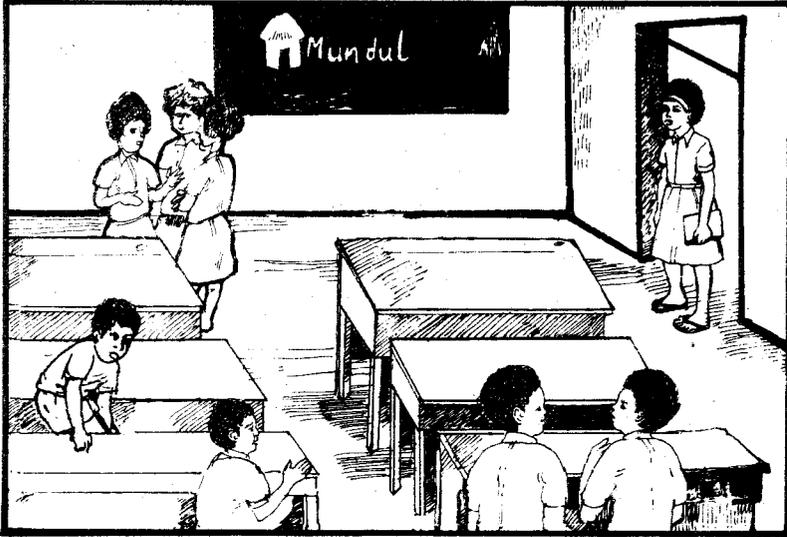
Kani waa dugsiya Sahra.

Ma weyna.



Subax wanaagsan, ardayday.

Subax wanaagsan, bare.



Sahra fasalka ayey galeysaa.

Aaway saaxiibaday?

Sahra waxa ay tegaysaa

dugsiga.

Kani waa dugsiga Sahra.

Subax wanaagsan, Sahra.

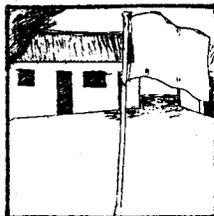
Aaway saaxiibaday?

29.5t

_____ waxay tegaysaa
dugsiga.



Kani waa _____ Sahra.



Ma _____.



Sahra _____ ayey
galeysaa.



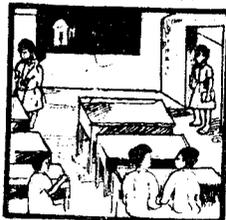
Sahra
dugsiga

weyna
fasalka

29.6



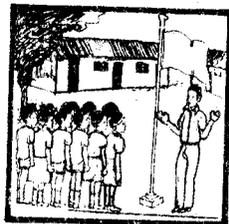
*Kani waa dugsiga
Sahra.*



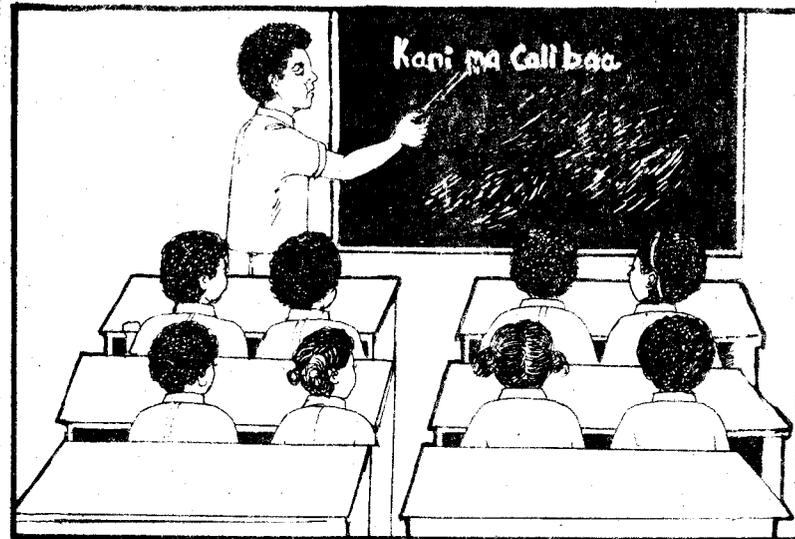
*Subax wanaagsan,
ardayday.*



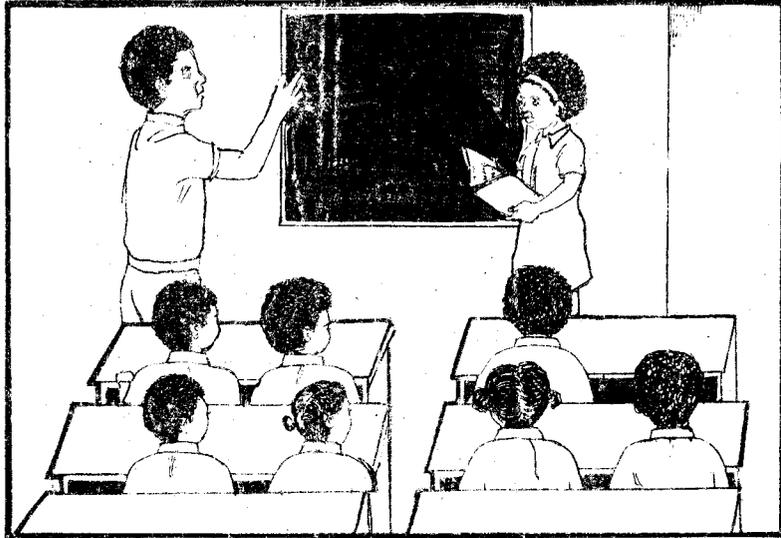
*Sahra waxa ay
tegaysaa dugsiga.*



*Sahra fasalka
ayey galaysaa.*



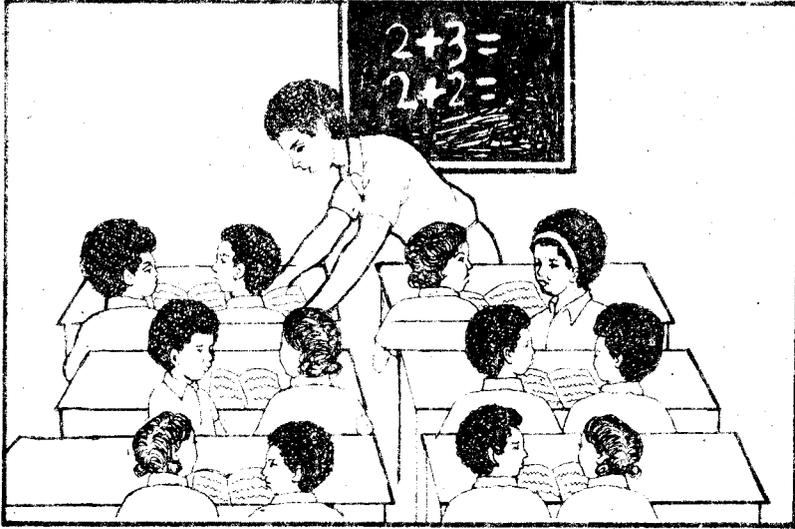
*Kani waa macallinkii Sahra.
Maxaa aan qoray?*



*Sahra waa ay akhriyeysaa.
Waa aan jeclahay akhriska.*



*Ardaydu waa ay dheelayaan.
Dhakhso.
Sahra aad bay u ordaysaa.*



Ardaydu waxa ay u wada
shaqeynayaan laba-laba.

Ma fahamtay?

Haa.

Maxaa aan qoray?

Sahra waa ay akhriyeysaa

Dhakhso.

Ma fahamtay?

Kani waa _____
Sahra.



Waa aan jeclahay



Ardaydu waa ay



_____ waxa ay u
wada shaqaynayaan
laba-laba.



akhriska Ardaydu
macallinkii dheelayaan



Kani waa macallinkii _____ Sahra
Cabdi
Axmed

_____ waa ay akhriyeysaa. Cali
Sahra.
Aamina

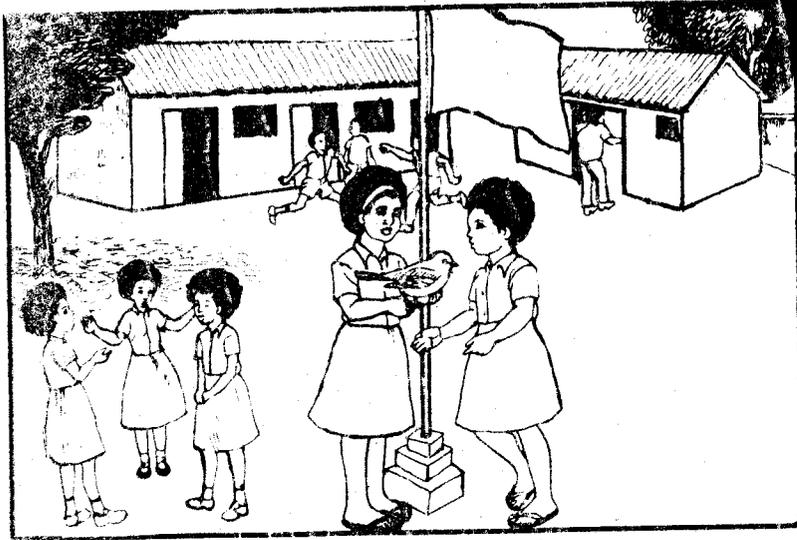
_____ jeclahay akhriska. Cabdi
Safiya
Waa aan

_____ waa ay dheelayaan. Axmed
Ardaydu
Sahra

_____ aad bay u ordaysaa. Faadumo
Ardaydu
Sahra



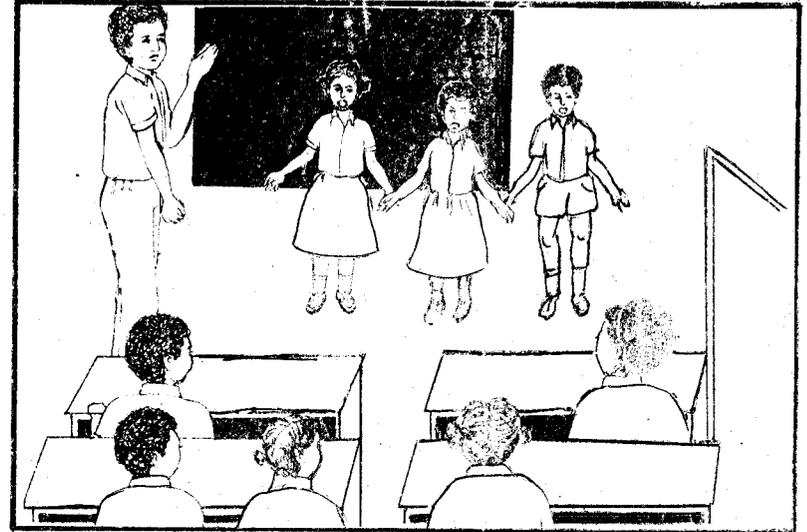
Bood, bood, bood.
Xarigga ha taaban.



Fiiri, fiiri, fiiri.

Shimbiraan.

Waa ay nooshahay.



Ardaydu waa ay heesayaan.

Maxaa ay ku heesayaan?

Heesta Calanka.

31.4



Walaal. fiiri shimbirtayda.
Xaggee baan dhigaa?

31.5b

Bood, bood, bood.

Shimbirtan.

Waa ay nooshahay.

Xaggee baan dhigaa?

Maxaa ay ku heesayaan?

_____ ha taaban.



Fiiri, _____, fiiri.



_____ Ardaydu waa ay



_____, fiiri
shimbirtayda.



fiiri
Xarigga.

Walaal
heesayaan



Xarigga ^{baan} _____ taaban.
ha



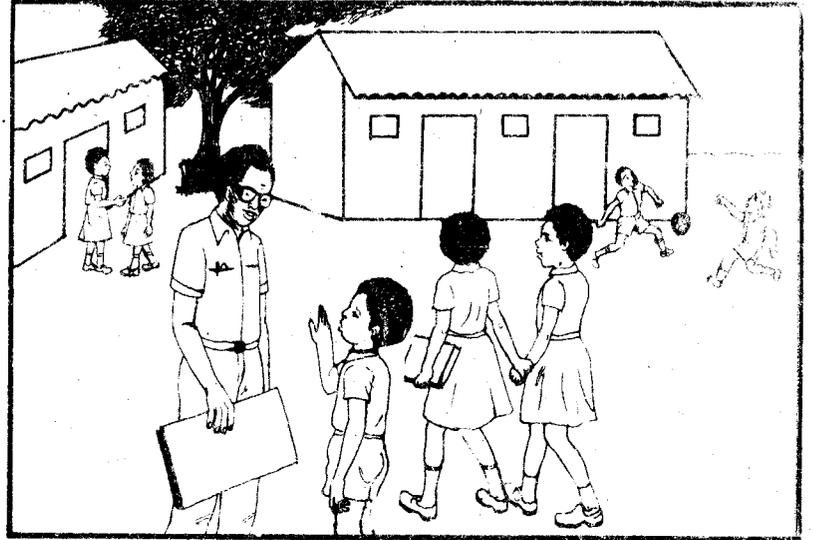
Waa _____
Wuu _____
ay nooshahay.



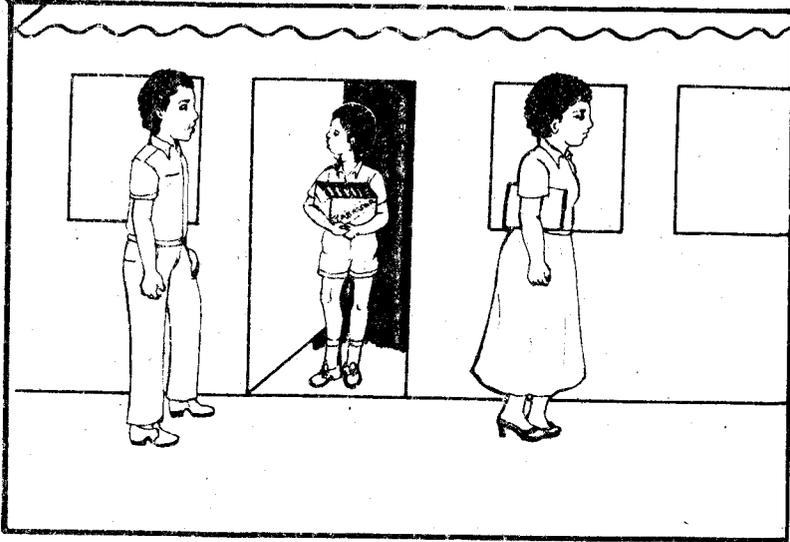
Maxaa ^{ay} _____ ku heesayaan?
aan



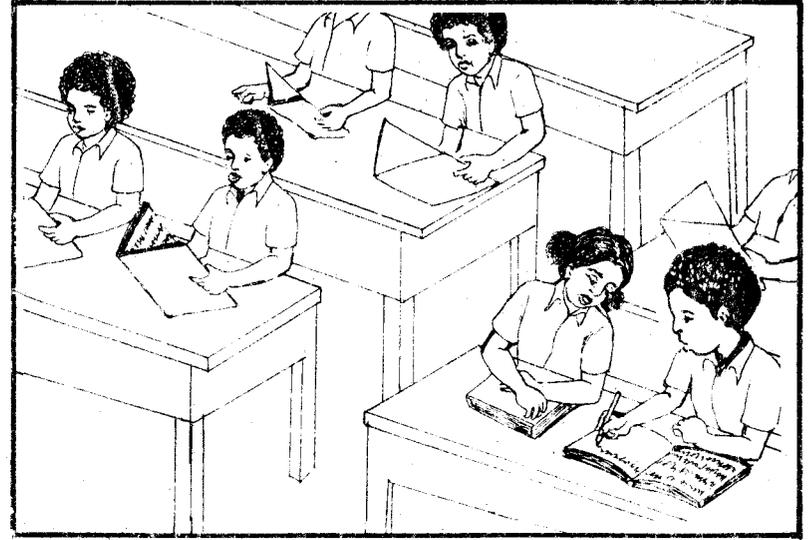
Xaggee ^{waan} _____ dhigaa?
baan



Axmed waxa uu salaamayaa
macallinka.
Nabad.

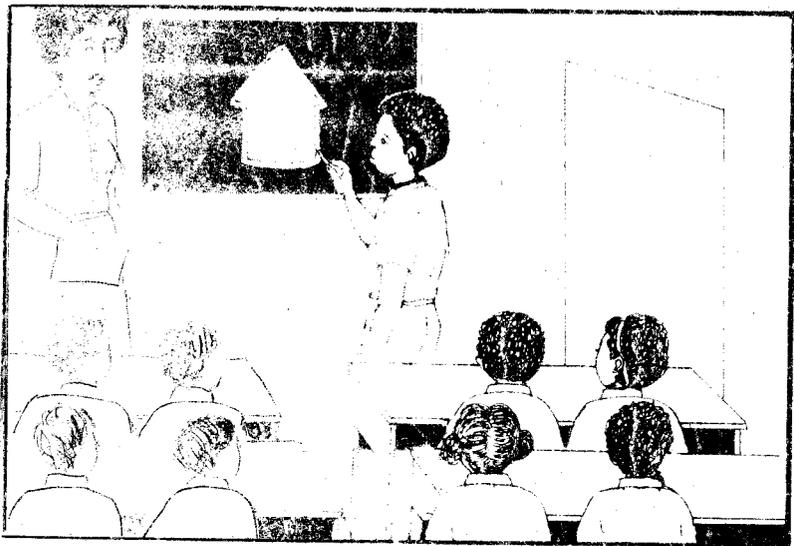


Axmed wuu kaalmaynayaa.
waxa uu soo quadayaa
tabaashiir.



Axmed wuu qorayaa.
Waxa uu qorayaa eray.
Waa aan jecelahay qorista.

32.4



Axmed wuu sawirayaa.
Waxaa uu sawirayaa guri.

32.5b

Axmed ayaa salaamaya

Nabad.

Waxa uu soo qaadayaa

tabaashiiir.

Waxa uu qorayaa eray.

kaalmaynayaa

Axmed wuu _____



sawirayaa

sawirayaa

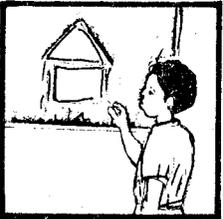
Axmed wuu _____



qorayaa

sawirayaa

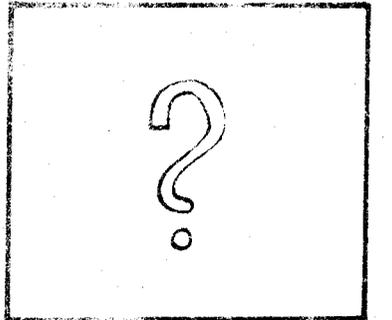
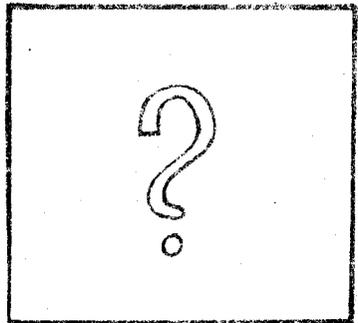
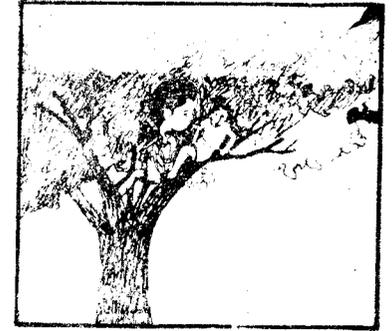
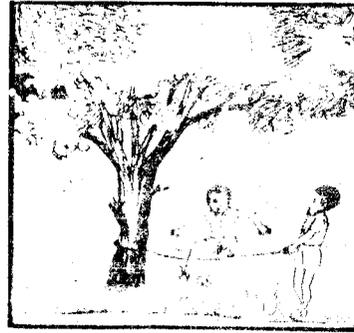
Axmed wuu _____



kaalmaynayaa

Waa aan jecelahay
akhriska

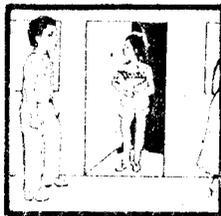
qorista



Axmed ma
qaadayaa
tabaashir?

Haa.

Maya.



Axmed ma
kaalmaynayaa?

Haa.

Maya.



Axmed ma
sawirayaa?

Haa.

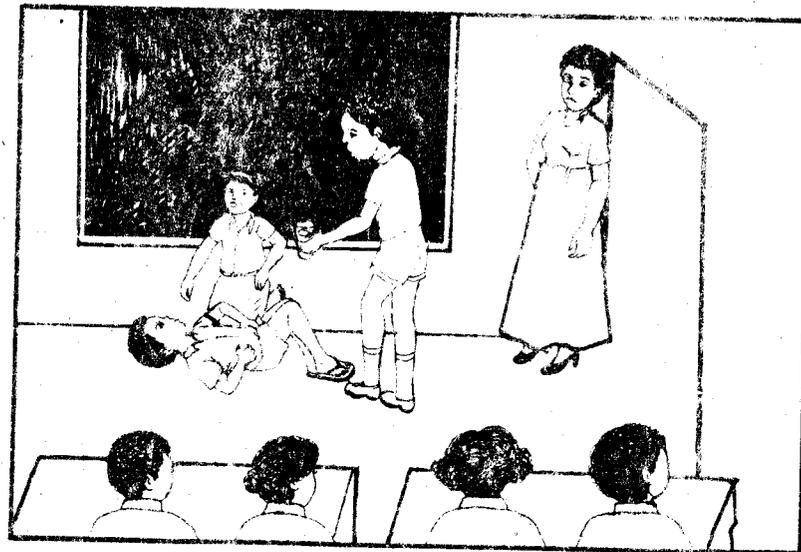
Maya.



Axmed ma
qorayaa?

Haa.

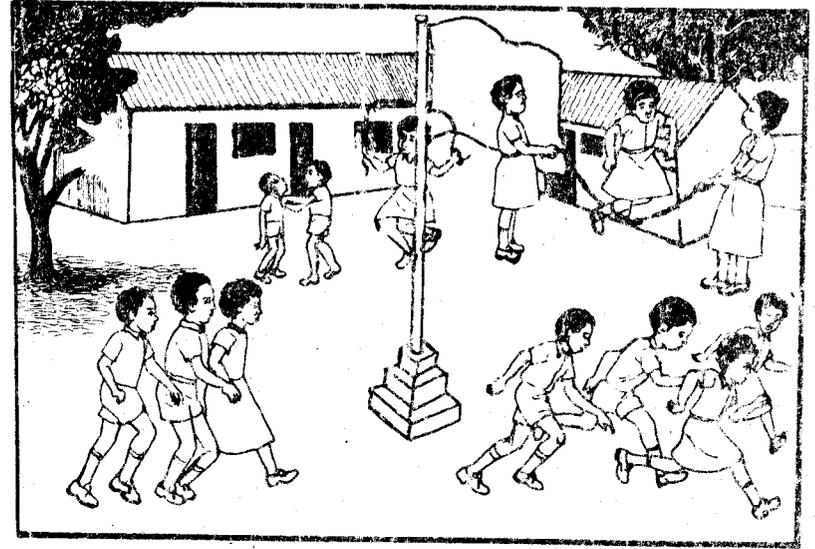
Maya.



Ard aydu wax bay jilayaan.
Wiilka jiifaa wuu bukaa.



*Waa aan gaajoonayaa.
Rooti baan rabaa.*



*Axmed wuu tartamayaa.
Orod, orod, orod.*

33.5t

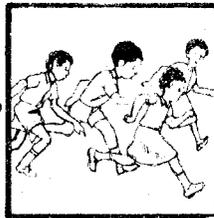
Wiilka _____ wuu bukaa.



_____ baan rabaa.



Axmed wuu _____.



Fiiriya _____.



Rooti tartamaya
caleemaha jiifaa

33.6

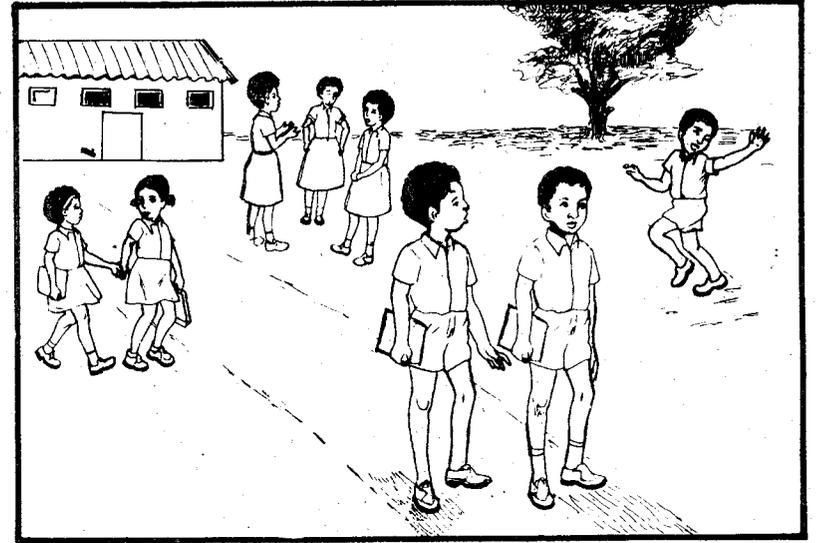


Wiilka
 Ardaydu _____ bay jilayaan.
 Axmed

Sahra
 Axmed _____ jiifaa wuu bukaa.
 Wiilka

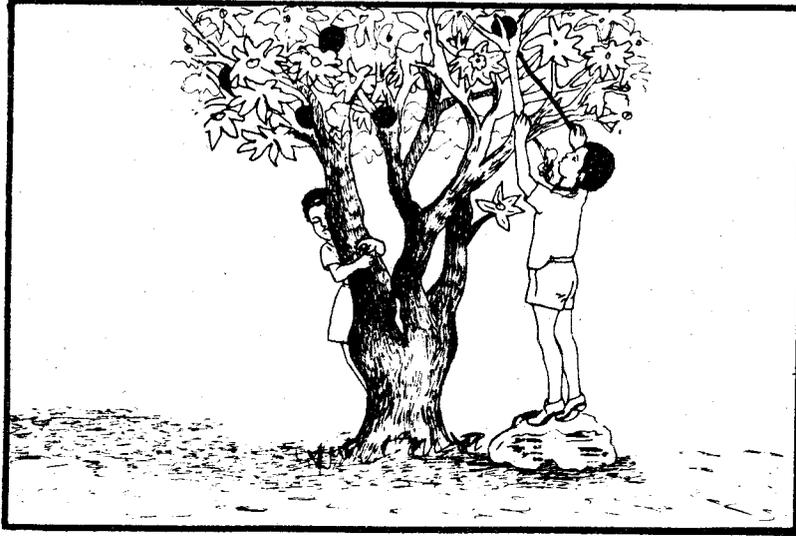
Waa
 Wuu _____ aan gaajoonayaa.
 Axmed

Sahra
 Axmed _____ wuu tartamayaa.
 Cumar



Axmed guriga ayuu u socdaa.
 Waxa uu la socdaa saaxiibkii.

34.2



*Axmed waxa uu goosanayaa liin.
Waa aan jecelahay liinta.*

34.3



*Axmed waxa uu samaynayaa doon.
Kaalaya aan ku dheelnee.*

34.4



xmed waxa uu haystaa baabuur.
saga ayaa sameeyey.

34.5b

Waxa uu la socdaa

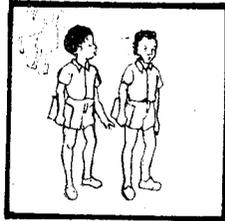
saaxiibkii.

Waa aan jecelahay

Tiinta.

Isaga ayaa sameeyey.

Axmed _____ ayuu u
socdaa.



Axmed waxa uu
goosanayaa _____.



_____ aan ku dheelnee.



Axmed waxa uu
haystaa _____.



liin
kaalay

guriga
baabuur



Waxa uu
la socdaa
saaxiibkii.

Haa



Maya

Axmed waxa
uu goosanayaa
rooti.

Haa



Maya

Axmed waxa
uu samaynayaa
guri.

Haa



Maya

Axmed waxa
uu haystaa
baabuur.

Haa



Maya

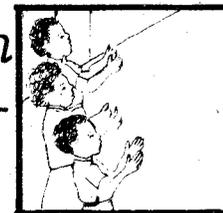
Sahra waa ay
daawanaysaa
ciyaaraysa.



Sahra waa ay
daawanaysaa
sheekeynaysaa



Ardaydu waa ay
sacabinayaan
tegayaan.



Ardaydu waa ay
dhegeysanayaan
tegayaan.





Ardaydu waa ay t g n.

Sahra waa ay c r . . . s . . .

Ardaydu waa ay s c b n n.

Sahra waxa ay d w n s

Sahra waa ay sh k n s

Ardaydu waa ay

dh g s n n.

ciyaaraysaa daawanaysaa

tegayaan sheekeynaysaa

dhegeysanayaan sacabinayaan

35.5 b

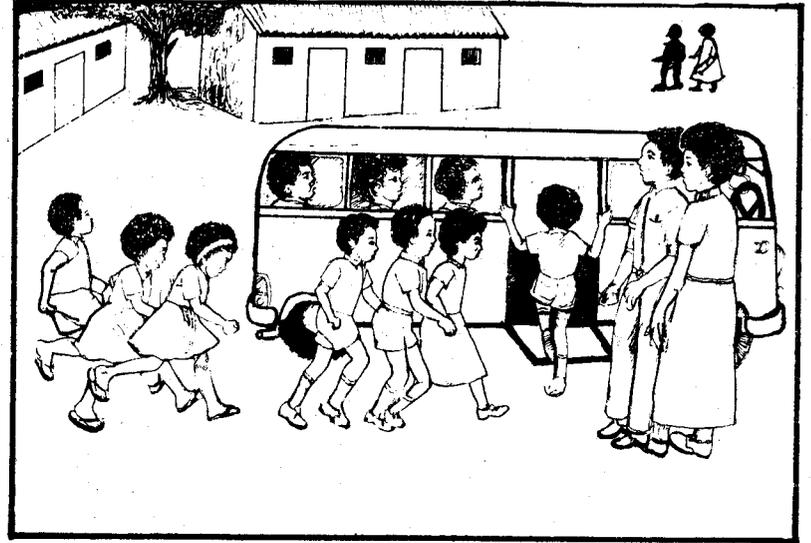
Xaggee ayey tegeyaan?

Dugsi kale.

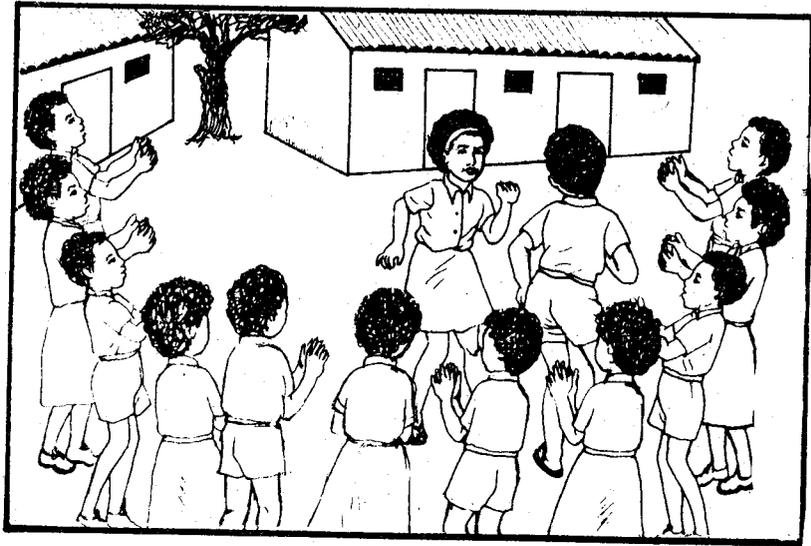
Maxaa la dheelayaa?

Kubbadda cagta.

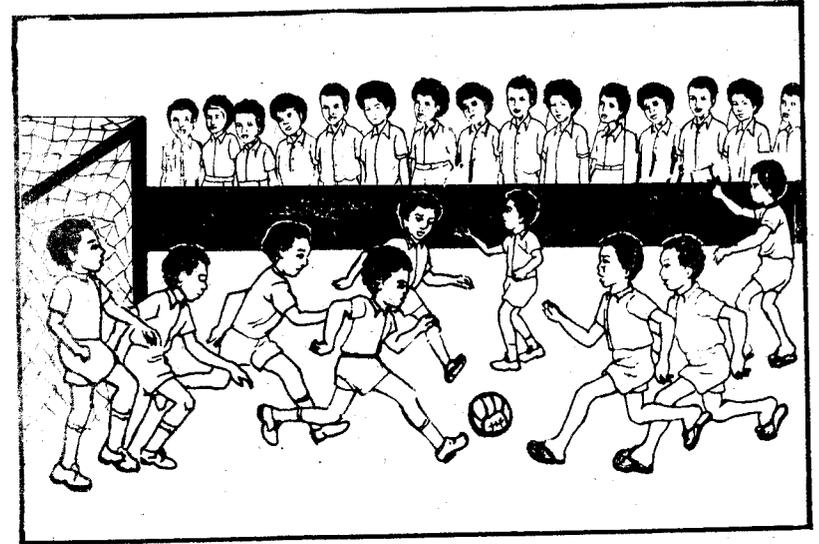
35.1



Ardaydu waa ay tegayaan.
Xaggee ayey tegayaan?
Dugsi kale.

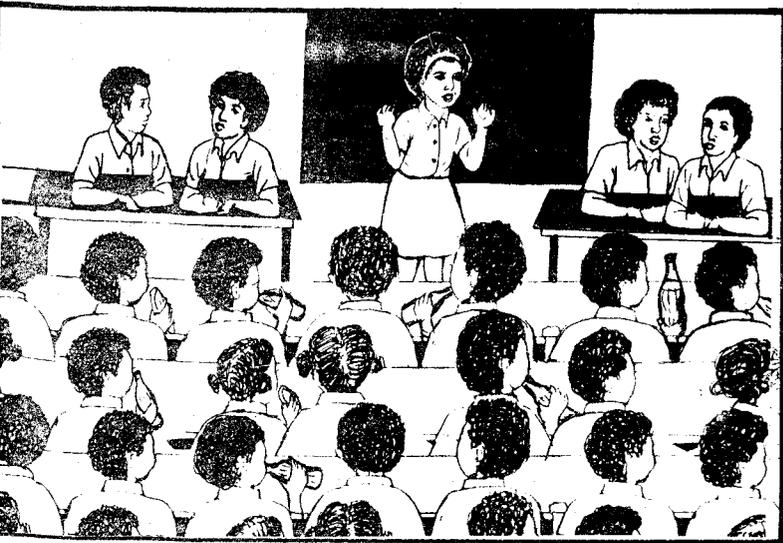


*Sahra waa ay ciyaaraysaa.
Ard aydu waa ay sacabinayaan.*



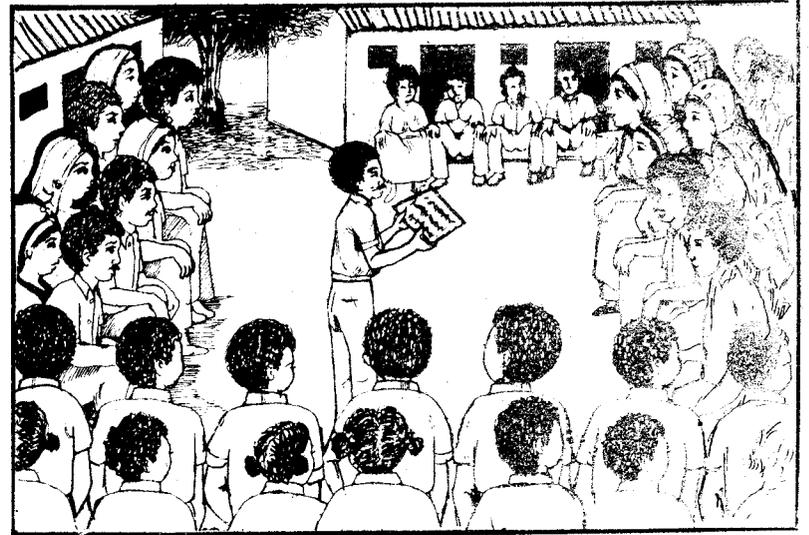
*Sahra waxa ay daawanaysaa dheel.
Maxaa la dheelayaa?
Kubbadda cagta.*

35.4



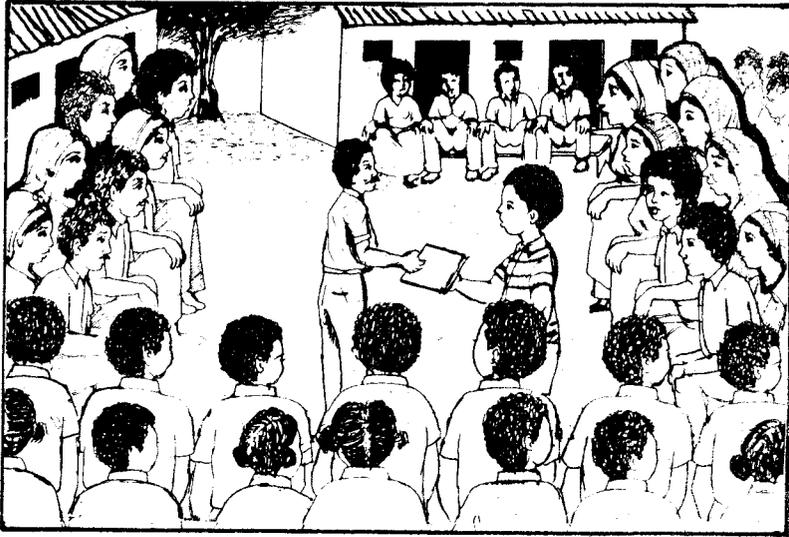
ahra waa ay sheekeynaysaa.
rdaydu waa ay dhegeysanaysaa.

36.1



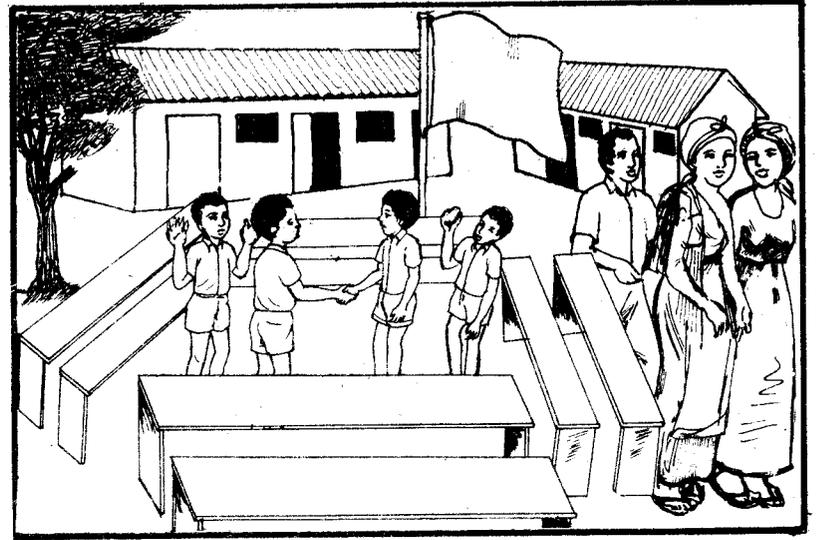
Waa aad salaaman tihiin
dhammaantiin.
Ku soo dhawaada dugsigi.

36.2



*Axmed oo abaalgud qaadanaya.
Wuu faraxsan yahay.*

36.3



*Hambalyo.
Mahadsanid.
Maxaa lagu siiyey?
Buug iyo qalin.*

36.4



Carruurta yadu aad bay u fiican
tahay.

Sahra na abaalgud bay
heshay.

36.5 b

Ku soo dhawaada

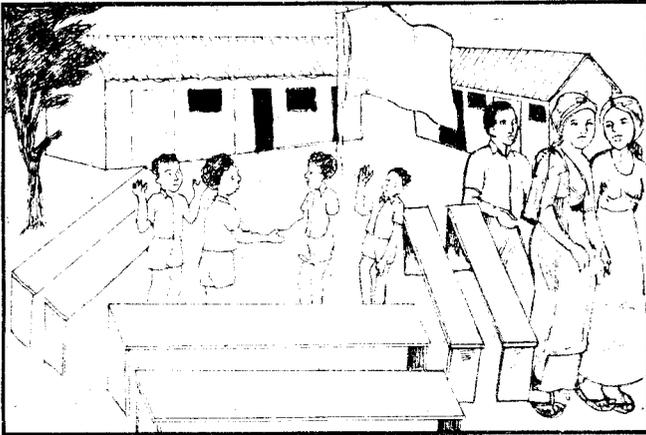
dugsiga.

Maxaa lagu siiyey?

Sahra na abaalgud bay

heshay.

36.5 t



H

M

M

B

Mahadsanid.

Maxaa lagu siiyey?

Buug iyo qalin.

Hambalyo.

36.6



36.7

1. soo dugsiya Ku dhawaada

2. abaalgud Axmed qaadanaya oo

3. yahay Wuu faraxsan

4. bay na Sahra heshay abaalgud

Qorayaasaha Buuggan

1. Suleymaan Xuseen Barkhadle
2. Xasan Cali Cusmaan
3. Xaashi Cali Yuusuf
4. Cabdiraxmaan Cusmaan Maxamed
5. Maxamed Geelle Cusmaan

Sawirlayaal

1. Jim Goodall
2. Cabdirashiid Maxamed Soomow

La taliye

1. Gudrun Forsberg

La taliyaha guud

Waxaa kaloo mahad gaar ahaaneed leh Kooxda Farsamada ee Xafiiska UNESCO u qaabilsan talo bixinta waxbarashada Soomaaliyeed iyo habeyayaasha Buggaan daabacaadiisa labaad oo kala ah:

- | | | |
|----|-----------------------------|--------|
| 1. | SACIID AXMED XUSEEN (Baafu) | LAYOUT |
| 2. | MAXAMED CALI SH. SACIID | " |
| 3. | CABDULLAAHI MAXAMED GACAL | " |

LA TALIIYAHA:

G. RETAMAI,
UNESCO EDUCATIONAL ADVISER

**THIS MATERIAL WAS RE-EDITED AND REWRITTEN
BY THE UNESCO TEAM**

010



United Nations Educational, Scientific
and Cultural Organization



MAHADNAQ

*Waxaa mahad leh Hay'adda UNESCO-UNICEF, oo soo
abaabushay diyaarinta iyo daabacaada labaad ee Buuggaan, iyo
Hay'addaha kale sida:*

AFRICAN DEVELOPMENT BANK
ADRA SOMALIA
AMURT
CARE (KENYA)
CARITAS ITALIANA
CISP
CONCERN
DIAKONIE CARITAS
HISAN
INTERNATIONAL AID (SWEDEN)
IRRES
ITALIAN ARMED FORCES
KAMAR JASIRA
NORWEGIAN CHURCH AID
RADDA BARNEN (YEMEN)
TROCAIRE
UNHCR (HARGEISA)
WATER FOR LIFE
UNESCO NATIONAL COMMISSION GERMANY
iyo
WEP

oo gacan weyn ka geystay soo saaridda Buuggaan.

Maarso 1994

AF SOOMAALI

